叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 美洲蝙蝠属（pipistrell(a Synopsis Of The American Bats Of The ） 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美洲蝙蝠属（Pipistrell(A Synopsis of the American Bats of the ）

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði][tekst] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] [faɪl][ɪz] [ðæt] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪd] ['vɜːrʒ(ə)n] .
The text presented in this file is that contained in the original printed version .
这 文本 呈现 在 这 文件 是 那 包含 在 这 原来的 打印 版本 .

本文件中的文本与原始印刷版本中的文本相同。

['oʊnli][wʌn][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erər] [wʌz; wəz]['noʊtɪd][ɪn][ðə; ði][kən'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪntɪd]
Only one typographical error was noted in the conversion of the printed
仅有的 一 印刷 错误 曾是 著名的 在 这 转换 的 这 打印
['dɑːkjumənt][tuː; tə]['dɪdʒɪt(ə)l]['fɔːrmæt] .
document to digital format .
文档 到 数字的 格式 .

将纸质文件转换为数字格式的过程中，仅发现一处印刷错误。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erər]
Typographical Error
印刷 错误

印刷错误

[peɪdʒ] - : [piː] . [eɪtʃ] . - => [piː] . [es] . -
Page 598 : P . h . veracrucis => P . s . veracrucis
页 - : P . h . - => P . s . -

第 598 页：Ph veracrucis => P. s.维拉克鲁西斯

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 591]
[页 -]

[第591页]

[ə; eɪ][sɪ'nɑːpsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [bæts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
A Synopsis of the American Bats of the Genus Pipistrellus
一个 概要 的 这 美国人 蝙蝠 的 这 属 伏翼蝠

美洲蝙蝠属（Pipistrellus）的概要

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltər] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL and WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [wʌn] , [noʊ] . - , [piː'piː] .
Volume 1 , No . 26 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 26 期，第 10 页

- - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]
591 - 602 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

591-602页，正文中有1幅图。

['dʒænjueri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1950
LAWRENCE1950
LAWRENCE1950

劳伦斯1950

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 592]
[页 -]

[第592页]

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['edwərd] [eɪtʃ] . ['teilə] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Edward H . Taylor ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 爱德华 H . 泰勒 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、Edward H. Taylor

[ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] , ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
A . Byron Leonard , Robert W . Wilson
一个 . 拜伦 伦纳德 , 罗伯特 W . 威尔逊

A·拜伦·伦纳德，罗伯特·W·威尔逊

['vɑːljəm] [wʌn] , [noʊ] . - , [piː'piː] .
Volume 1 , No . 26 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 26 期，第 10 页

- - - , [wʌn] ['fɪgjər] [ɪn][tekst]
591 - 602 , 1 figure in text
- - - , 1 数字 在 文本

591-602页，正文中有1幅图。

['dʒænjueri] - , -
January 20 , 1950
一月 - , -

1950年1月20日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

['fɝːd] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɝ] . , [steɪt] ['prɪntər]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195023 - -
TOPEKA , KANSAS195023 - 1546
托皮卡 , KANSAS195023 - -

堪萨斯州托皮卡 195023-1546

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 593]
[页 -]

[第593页]

[ə; eɪ][sɪ'nɑːpsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][ə'merɪkən][bæts]
A Synopsis of the American Bats
一个 概要 的 这 美国人 蝙蝠

美国蝙蝠概况

[ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
of the Genus Pipistrellus
的 这 属 伏翼蝠

伏翼蝠属

[baɪ]
By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] ['wɔːltər] ['dʌbljuː] . [dælkwɛst]
E . RAYMOND HALL AND WALTER W . DALQUEST
E . 雷蒙德 大厅 和 沃尔特 W . 达尔奎斯特

E·雷蒙德·霍尔和沃尔特·W·达尔奎斯特

[fɔːr] ['nɑːmɪn(ə)l] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs] [ɑːr; ər] ['kɜːrəntli] ['rekəgnaɪzd] [ɪn] [nɔːrθ]
Four nominal species of the genus Pipistrellus are currently recognized in North
四 名义上的 物种 的 这 属 伏翼蝠 是 现在 认可 在 北
[ə'merɪkə] .
America .
美国 .

目前北美认可的伏翼蝠属物种有四个。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ([ef] . ['kjuːviei]) [ʌv; əv] ['iːstərn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,
They are Pipistrellus subflavus (F . Cuvier) of eastern North America ,
他们 是 伏翼蝠 - (F . 居维叶) 的 东 北 美国 ,

它们是北美东部的黄腹伏翼蝠（Pipistrellus subflavus (F. Cuvier)），

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ([eɪtʃ] . ['ælən]) [ʌv; əv] ['westərn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] , [ˌpɪpɪ'strɛləs] - (
Pipistrellus **hesperus** **(** **H** **.** **Allen** **)** **of** **western** **North** **America** **,** **Pipistrellus** **veracrucis** **(**
伏翼蝠 西珀勒斯 (H . 艾伦) 的 西 北 美国 , 伏翼蝠 - (
[wɔːrd]) [frʌm; frəm][ˌverə'kruːz] ,
Ward **)** **from** **Veracruz** **,**
沃德) 从 韦拉克鲁斯 ,

北美西部的 Pipistrellus hesperus (H. Allen)、来自韦拉克鲁斯的 Pipistrellus veracrucis (Ward)、

['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlər] [frʌm; frəm] [tə'bæskoʊ] , ['meksɪkoʊ] .
Mexico **,** **and** **Pipistrellus** **cinnamomeus** **Miller** **from** **Tabasco** **,** **Mexico** **.**
墨西哥 , 和 伏翼蝠 - 磨坊主 从 塔巴斯科辣椒酱 , 墨西哥 .

墨西哥，以及来自墨西哥塔巴斯科的肉桂小伏翼蝠（Pipistrellus cinnamomeus Miller）。

[ɪn][ðə; ði][pæst] [θriː] ['jɪrz] ,
In **the** **past** **three** **years** **,**
在 这 过去的 三 年 ,

过去三年里，

['spesɪmənz] [hæv; həv] [bɪn] [əb'teɪnd] [ɪn][ˌverə'kruːz] ([baɪ] [dælkwɛst]) [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
specimens **have** **been** **obtained** **in** **Veracruz** **(** **by** **Dalquest** **)** **of** **each** **of** **the**
标本 有 到过 获得 在 韦拉克鲁斯 (经过 达尔奎斯特) 的 每个 的 这
['sʌðərn] ['spiːʃiːz] .
southern **species** **.**
南部 物种 .

达尔奎斯特在韦拉克鲁斯采集到了每种南方物种的标本。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] , [piː] . - , ['priːviəsli] [wʌz; wəz] [noʊn] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]
One **of** **these** **,** **P** **.** **cinnamomeus** **,** **previously** **was** **known** **from** **a** **single**
一 的 这些 , P . - , 之前 曾是 已知 从 一个 单身的
['spesɪmən] ; [ðə; ði] ['ʌðər] ,
specimen **;** **the** **other** **,**
标本 ; 这 其他 ,

其中一种，P. cinnamomeus，此前仅发现过一个标本；另一种，

[piː] . - , [wʌz; wəz] [noʊn] ['oʊnli][frʌm; frəm][sɪks] ['spesɪmənz] [wɪtʃ] [naʊ] [ɑːr; ər] [lɔːst] [ɔːr]
P **.** **veracrucis** **,** **was** **known** **only** **from** **six** **specimens** **which** **now** **are** **lost** **or**
P . - , 曾是 已知 仅有的 从 六 标本 哪个 现在 是 丢失的 或者
[ˌmɪs'pleɪst] .
misplaced **.**
放错地方了 .

P. veracrucis 仅从六个标本中得知，但现在这些标本已经丢失或遗失。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðiːz] ['riːs(ə)ntli] [ə'kwaɪrd] ['meksɪkən] ['spesɪmənz] ['kɑːnstɪtuːt]
The **results** **of** **our** **study** **of** **these** **recently** **acquired** **Mexican** **specimens** **constitute**
这 结果 的 我们的 学习 的 这些 最近 获得 墨西哥 标本 构成
['aʊər; ɑːr]['prɪnsəp(ə)l][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] ;
our **principal** **contribution** **in** **this** **paper** **;**
我们的 主要的 贡献 在 这 纸 ;

本文的主要贡献在于我们对这些近期获得的墨西哥标本的研究结果；

[wiː; wi][hæv; həv] [dʌn] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [frʌm; frəm][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]
we **have** **done** **little** **more** **with** **the** **material** **from** **the** **United** **States** **and**
我们 有 完毕 小的 更多的 和 这 材料 从 这 团结的 各州 和
['kænədə][ðæn; ðən][tuː; tə]['kɑːdɪfaɪ][ðə; ði]['faɪndɪŋz][ʌv; əv] ['ʌðər] [mæ'mɑːlədʒɪsts] [wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tuː; tə]
Canada **than** **to** **codify** **the** **findings** **of** **other** **mammalogists** **with** **respect** **to**
加拿大 比 到 编纂 这 发现 的 其他 哺乳动物学家 和 尊重 到
[ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ænd; ənd][ˌdʒiːə'græfɪk][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
the **systematic** **status** **and** **geographic** **distribution** **.**
这 系统 地位 和 地理 分配 .

我们对来自美国和加拿大的材料所做的，不过是对其他哺乳动物学家关于系统地位和地理分布的研究成果进行编纂而已。

['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] ['spesimənz] [rɪ'vi:lz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli] [tu:] ['spi:ʃi:z] ,
Study of the available specimens reveals that there are only two species ,
学习 的 这 可用的 标本 揭示 那 那里 是 仅有的 二 物种 ,
[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - ;
Pipistrellus hesperus and Pipistrellus subflavus ;
伏翼蝠 西珀勒斯 和 伏翼蝠 - ;

对现有标本的研究表明，只有两个物种，即西部伏翼蝠（Pipistrellus hesperus）和亚黄伏翼蝠（Pipistrellus subflavus）；

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - [pru:vz] [tu:; tə][bi:; bi]['oʊnli][ə; eɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] ([ˌdʒi:ə'græfɪk] [reɪs]) [ʌv; əv][pi:] .
Pipistrellus veracrucis proves to be only a subspecies (geographic race) of P .
伏翼蝠 - 证明 到 是 仅有的 一个 亚种 (地理 种族) 的 P .
- ,
subflavus ,
- ,

事实证明，Pipistrellus veracrucis 只是 P. subflavus 的一个亚种（地理种群）。

[ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [pru:vz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['dʒi:nəs] ,
and Pipistrellus cinnamomeus proves to be a species of another genus ,
和 伏翼蝠 - 证明 到 是 一个 物种 的 其他 属 ,
[mai'əutis] ([si:] [hɔ:l] [ænd; ənd] [dælkwɛst] ,
Myotis (see Hall and Dalquest ,
鼠耳蝠 (看 大厅 和 达尔奎斯特 ,

而 Pipistrellus cinnamomeus 被证实是另一个属——鼠耳蝠属（Myotis）的物种（参见 Hall 和 Dalquest，

[peɪdʒ] - [ʌv; əv] [ðɪs] ['vɑ:ljəm]) .
page 583 of this volume) .
页 - 的 这 体积) .

（本卷第583页）。

['dʒi:nəs] [ˌpɪpɪ'strɛləs] Kaup1829 .
Genus Pipistrellus Kaup1829 .
属 伏翼蝠 Kaup1829 .

伏翼属 Kaup1829。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['kɔp] , - - . - [gɛʃ] .
Pipistrellus Kaup , Skizzirte Entw . - Gesch .
伏翼蝠 考普 , - - . - gesch .

Pipistrellus Kaup，Skizzirte Entw.-Gesch。

[ju:] . - .
u . natürl .
你 . - .

u. natürl.

[sɪst] . ['jʊrɑ:p] .
Syst . europ .
系统 . 欧洲 .

欧洲系统

- . , ['vɑ:l] . [wʌn] , [pi:] . - , [taɪp] , [ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['ʃreɪbər] ([nɑ:t] [si:n] [baɪ][ju: 'es] ,
Thierw . , Vol . 1 , p . 98 , Type , Vespertilio pipistrellus Schreber (not seen by us ,
- . , 沃尔 . 1 , p . - , 类型 , 晚祷 伏翼蝠 施雷伯 (不是 已见 经过 我们 ,
['æftər] ['mɪlər] , [en] . ['eɪmɔ˞] .
after Miller , N . Amer .
后 磨坊主 , N . 美国 .

Thierw.，第 1 卷，第 98 页，模式标本，Vespertilio pipistrellus Schreber（我们未见过，根据 Miller，N. Amer.

['fɔ:nə] , - : - , -) .
Fauna , 13 : 87 , 1897) .
动物群 , - : - , -) .

动物志，13：87，1897）。

[reɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] . — [ɪn] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] [frʌm; frəm] [ˈsʌðərn] [ˈkænədə][tuː; tə][hɑːnˈdʊrəs] (

Range	in	the	New	World	.	—	In	North	America	from	southern	Canada	to	Honduras	(
范围	在	这	新的	世界	.	—	在	北	美国	从	南部	加拿大	到	洪都拉斯	(

- [dɪˈgriːz] [tuː; tə][faɪv] [dɪˈgriːz] [nɔːrθ] [ˈlætɪtuːd]) [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ətˈlæntɪk][tuː; tə][ðə; ði]

47	degrees	to	5	degrees	North	Latitude	)	and	from	the	Atlantic	to	the
-	学位	到	5	学位	北	纬度	)	和	从	这	大西洋	到	这

[pəˈsɪfɪk] ;

Pacific	;
太平洋	;

新大陆分布范围——北美洲从加拿大南部到洪都拉斯（北纬47度至5度），从大西洋到太平洋；

[nɑːt] [rɪˈkɔːrdɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈɪndiz] [ɔːr] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .

not	recorded	from	the	West	Indies	or	South	America	.
不是	记录	从	这	西方	印第斯	或者	南	美国	.

西印度群岛或南美洲没有相关记录。

[ˈkærəktərz] . — [saɪz] [smɔːl] ; [teɪl] [əˈprɑːksɪmətli] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˌaʊtˈstretʃt] [leg] ; [ɪrz] [wel]

Characters	.	—	Size	small	;	tail	approximately	as	long	as	outstretched	leg	;	ears	well
人物	.	—	尺寸	小的	;	尾巴	大约	作为	长的	作为	伸展	腿	;	耳朵	出色地

[dɪˈveləpt] [wɪð; wɪθ][ˈprɑːmɪnənt][ˈtreɪgəs] ;

developed	with	prominent	tragus	;
发达	和	著名的	耳屏	;

特征——体型小；尾巴长度与伸直的腿长度大致相同；耳朵发育良好，耳屏突出；

[ˈdent(ə)l][ˈfɔːrmjələ] : [aɪ] . ; [siː] . ; [piː] . ; [em] . ;

dental	formula	:	i	.	;	c	.	;	p	.	;	m	.	;
牙科	公式	:	我	.	;	c	.	;	p	.	;	米	.	;

齿式：i.；c.；p.；m.；

[tuː] [ˈʌpər] [ɪnˈsaɪzəz] [sʌbˈiːkwəl] [ænd; ənd] [ˈaʊtər] [wʌn] [ˈlækɪŋ] [ə; eɪ][kɑːnˈkævəti][ɑːn] [ˈsɜːrfɪs] [ˈfeɪsɪŋ]

two	upper	incisors	subequal	and	outer	one	lacking	a	concavity	on	surface	facing
二	上	门牙	次等	和	外	一	缺乏	一个	凹	在	表面	面向

[ˈkeɪnaɪn] ;

canine	;
犬类	;

上颌两颗门牙大小相近，外侧门牙面向犬齿的一面没有凹陷；

[denˈtɪʃn] [ˈʌðərwaɪz] [ɪˈsenʃəli] [æz; əz][ɪn][maiˈəutis] [ˈkɔp] [ɪkˈsept] [ðæt] [θɜːrd][ˌpriːˈmoʊlər][ɪz][ˈɔːlweɪz]

dentition	otherwise	essentially	as	in	Myotis	Kaup	except	that	third	premolar	is	always
牙齿	否则	本质上	作为	在	鼠耳蝠	考普	除了	那	第三	前磨牙	是	总是

, [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈrerli] , [ˈæbsənt] .

,	instead	of	rarely	,	absent	.
,	反而	的	很少	,	缺席的	.

除了第三前磨牙总是缺失（而不是偶尔缺失）之外，其他牙齿基本与鼠耳蝠相同。

[riˈmaːks] . — [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈspiːʃiːz] [ɪn] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] .

Remarks	.	—	There	are	two	species	in	North	America	.
评论	.	—	那里	是	二	物种	在	北	美国	.

备注：北美洲有两种物种。

[ðer; ðər] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˈreɪndʒɪz] , [æz; əz] [naʊ] [noʊn] , [miːt] , [bʌt; bət][duː][nɑːt][ˌoʊvərˈlæp] .

Their	geographic	ranges	,	as	now	known	,	meet	,	but	do	not	overlap	.
他们的	地理	范围	,	作为	现在	已知	,	见面	,	但	做	不是	重叠	.

据目前所知，它们的地理分布范围相交，但不重叠。

[ˈsɜːrt(ə)n]

Certain
肯定

肯定

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 594]
[页 -]

[第594页]

['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pærəlel] ['kɑːləmz] [bɪ'loʊ] .
differences between the two species are listed in the parallel columns below .
差异 之间 这 二 物种 是 列出 在 这 平行线 列 以下 .

两种物种之间的差异列在下面的平行栏中。

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [skʌl] [ænd; ənd] [tiːθ] [ɑːr; ər] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgjərz] -
Most of these differences in the skull and teeth are illustrated in figures 22
最多 的 这些 差异 在 这 颅骨 和 牙齿 是 插图 在 数据 -
[ænd; ənd] - [ɑːn][peɪdʒ] - [ʌv; əv] ['mɪlɚz] " [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [bæts][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
and 23 on page 92 of Miller's " Revision of the North American bats of the
和 - 在 页 - 的 米勒的 " 修订 的 这 北 美国人 蝙蝠 的 这
['fæməli] [ˌvespə'tailiənəid:] ([en] . ['eɪmɚ] .
family Vespertilionidae (N . Amer .
家庭 蝙蝠科 (N . 美国 .

米勒的《北美蝙蝠科（Vespertilionidae）修订》（N. Amer.）第 92 页的图 22 和图 23 展示了头骨和牙齿的大部分差异。

['fɔːnə] , - , -) .
Fauna , 13 , 1897) .
动物群 , - , -) .

动物志，13，1897）。

" ['strʌktʃər] [piː] . ['hespərəs] [piː] . -
" Structure P . hesperus P . subflavus
" 结构 P . 西珀勒斯 P . -

"结构 P. hesperus P. subflavus

['kʌlər] [prɪ'dɒmɪnətlɪ] [greɪ] [prɪ'dɒmɪnətlɪ] [braʊn]
Color Predominately gray Predominately brown
颜色 主要 灰色的 主要 棕色的

颜色：以灰色为主；以棕色为主。

[fʊt] [les] [ðæn; ðən][hæf][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['tɪbiə] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['tɪbiə]
Foot Less than half as long as tibia More than half as long as tibia
脚 较少的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨 更多的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨

足的长度不到胫骨的一半；足的长度超过胫骨的一半。

[θʌm] , [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən][fɔːr] . [naɪn][m; ʌm] .
Thumb , length of Less than 4 . 9 mm .
拇指 , 长度 的 较少的 比 4 . 9 毫米 .

拇指长度小于 4.9 毫米。

[mɔːr] [ðæn; ðən][fɔːr] . [naɪn][m; ʌm] .
More than 4 . 9 mm .
更多的 比 4 . 9 毫米 .

大于 4.9 毫米。

['treɪgəs] [blʌnt] , ['tɜːrmɪn(ə)l][pɑːrt] [bent] ['fɔːrwərd] ['næroʊ] , [streɪt]
Tragus Blunt , terminal part bent forward Narrow , straight
耳屏 钝 , 终端 部分 弯曲 向前 狭窄的 , 直的

耳屏钝，末端向前弯曲，窄而直

[skʌl] (['dɔːrsl] ['proʊfaɪl]) ['nɪrli] [streɪt] [dɪʃ] - [feɪst]
Skull (dorsal profile) Nearly straight Dish - faced
颅骨 (背侧 轮廓) 几乎 直的 盘子 - 面对

头骨（背侧面）近乎笔直，碗状脸

['breɪnkeɪs] ([vjuːd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv])
Braincase (viewed from above)
脑壳 (已查看 从 多于)

脑壳（俯视图）

[smɔːl] [lɑːrdʒ]
Small Large
小的 大的

小号 大号

['pælət] [ɪk'stendɪŋ] [fɑːr][bɪ'haɪnd][məʊ'ləz] ; [spaɪn] [ʃɔːrt] , ['næroʊ] [æt; ət] [beɪs] [ɪk'stendɪŋ] [ʃɔːrt]
Palate Extending far behind molars ; spine short , narrow at base Extending short
味蕾 扩展 远的 在后面 臼齿 ; 脊柱 短的 , 狭窄的 在 根据 扩展 短的
['dɪstəns] [lɔːŋ] , [waɪd] [æt; ət] [beɪs]
distance long , wide at base
距离 长的 , 宽的 在 根据

腭部延伸至臼齿后方很远；棘短，基部窄；延伸距离短；长，基部宽

I2 [ˌjuːnɪ'kʌspɪˌdeɪt][baɪ'kʌspɪˌdeɪt]
I2 Unicuspidate Bicuspidate
I2 单尖瓣 二尖瓣

I2 单尖双尖

I3 [ək'sesəri] [kʌsp]['prez(ə)nt][ɑːn][ˌæntəroʊɪn'tɜːrnəl] [feɪs] [ək'sesəri] [kʌsp]['æbsənt][ɑːn][ˌæntəroʊɪn'tɜːrnəl]
I3 Accessory cusp present on anterointernal face Accessory cusp absent on anterointernal
I3 配饰 尖点 展示 在 前内侧 脸 配饰 尖点 缺席的 在 前内侧
[feɪs]
face
脸

I3 前内侧面有副尖 前内侧面无副尖

P1 ([ə'kluːzəl] [vjuː])
P1 (occlusal view)
P1 (咬合 看法)

P1（咬合面视图）

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sev(ə)nθ][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz]['keɪnaɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sev(ə)nθ][æz; əz][lɑːrdʒ]
Less than a seventh as large as canine More than a seventh as large
较少的 比 一个 第七 作为 大的 作为 犬类 更多的 比 一个 第七 作为 大的
[æz; əz]['keɪnaɪn]
as canine
作为 犬类

不到犬科动物的七分之一大小 超过犬科动物的七分之一大小

P1 (['leɪbiəl] [vjuː])
P1 (labial view)
P1 (唇 看法)

P1（唇视图）

[kən'siːld] [baɪ] C1 [ænd; ənd] P4 [nɑːt] [kən'siːld]
Concealed by C1 and P4 Not concealed
暗 经过 C1 和 P4 不是 暗

被C1和P4遮挡 未被遮挡

P4 ['tʌtʃɪŋ] ['keɪnaɪn][nɑːt] ['tʌtʃɪŋ] ['keɪnaɪn]
P4 Touching canine Not touching canine
P4 接触 犬类 不是 接触 犬类

P4 触摸犬类 不触摸犬类

i3 ['tʌtʃɪŋ] i2 [ænd; ənd] c1 ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [speɪs] [frʌm; frəm] i2 [ænd; ənd] c1
i3 Touching i2 and c1 Separated by space from i2 and c1
i3 接触 i2 和 c1 分开 经过 空间 从 i2 和 c1

i3 与 i2 和 c1 相交，与 i2 和 c1 之间有空格隔开。

p3 ['loʊər] [ðæn; ðən] [æn'tɪriər] [kʌsp] [ʌv; əv]['keɪnaɪn][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [æn'tɪriər] [kʌsp] [ʌv; əv]['keɪnaɪn]

p3	Lower	than	anterior	cusp	of	canine	As	high	as	anterior	cusp	of	canine
p3	降低	比	前部	尖点	的	犬类	作为	高的	作为	前部	尖点	的	犬类

p3 低于犬齿前尖 高于犬齿前尖

['dɪstəns] [frʌm; frəm] c1 [tuː; tə] m1 [les] [ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] m2 ; [ˌpriː'moʊlərz] ['kraʊdɪd] [mɔːr]

Distance	from	c1	to	m1	Less	than	length	of	m2	;	premolars	crowded	More
距离	从	c1	到	m1	较少的	比	长度	的	m2	;	前磨牙	挤	更多的

[ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] m2 ;

than	length	of	m2	;
比	长度	的	m2	;

c1 到 m1 的距离小于 m2 的长度；前磨牙拥挤，长度大于 m2 的长度；

[ˌpriː'moʊlərz] [les] ['kraʊdɪd]

premolars	less	crowded
前磨牙	较少的	挤

前磨牙不那么拥挤

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	595	]
[	页	-	]

[第595页]

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs]

Pipistrellus	hesperus
伏翼蝠	西珀勒斯

西部伏翼蝠

(- ['ʌndər] ['sʌbspiːʃiːz])

(	Synonomy	under	subspecies	)
(	-	在下面	亚种	)

（亚种下的同义词）

[reɪndʒ] . — ['ærɪd][sə'nɔːrən][laɪf] - [zoʊnz][ʌv; əv] ['westərn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə][frʌm; frəm] ['wɑːʃɪŋtən]

Range	.	—	Arid	Sonoran	life	-	zones	of	western	North	America	from	Washington
范围	.	—	干旱	索诺兰	生活	-	区域	的	西	北	美国	从	华盛顿

['saʊθwərd] [tuː; tə][hɑː'liskoʊ] .

southward	to	Jalisco	.
向南	到	哈利斯科	.

分布范围：北美西部从华盛顿州向南至哈利斯科州的干旱索诺兰生命带。

['kærəktərz] . — [smoʊk] [greɪ] [tuː; tə] [bʌf] [braʊn] (['kæpɪtəlaɪzd] ['kʌlər] [tɜːrmz]['æftər] ['rɪdʒˌweɪ] , ['kʌlər]

Characters	.	—	Smoke	Gray	to	Buff	Brown	(	Capitalized	color	terms	after	Ridgway	,	Color
人物	.	—	抽烟	灰色的	到	巴夫	棕色的	(	资本化	颜色	条款	后	里奇韦	,	颜色

['stændərdz][ænd; ənd]['kʌlər][nə'menklətʃərˌnoʊmənkleɪtʃər] ,

Standards	and	Color	Nomenclature	,
标准	和	颜色	命名法	,

字符.—烟灰色至浅棕色（根据 Ridgway 的《色彩标准和色彩命名法》，颜色术语首字母大写）

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , -) ['dɔrsəli] ; ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - [tuː; tə] - ;

Washington	,	D	.	C	.	,	1912	)	dorsally	;	total	length	,	60	to	86	;
华盛顿	,	D	.	C	.	,	-	)	背侧	;	全部的	长度	,	-	到	-	;

华盛顿特区，1912 年）背部；总长度，60 至 86；

[fʊt] [les] [ðæn; ðən][hæf][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['tɪbiə] ; ['treɪgəs] [blʌnt] [wɪð; wɪθ]['tɜːrmɪn(ə)l][pɑːrt][bent]

foot	less	than	half	as	long	as	tibia	;	tragus	blunt	with	terminal	part	bent
脚	较少的	比	一半	作为	长的	作为	胫骨	;	耳屏	钝	和	终端	部分	弯曲

['fɔːrwərd] ;

forward	;
向前	;

足长不到胫骨的一半；耳屏钝圆，末端向前弯曲；

[skʌl] ['nɪrli] [streɪt] [ɪn] ['dɔ:rsl] ['proʊfaɪl] ; ['ɪnər] ['ʌpər] [ɪn'saɪzər][ˌju:nɪ'kʌspɪˌdeɪt] ;

skull	nearly	straight	in	dorsal	profile	;	inner	upper	incisor	unicuspidate	;
颅骨	几乎	直的	在	背侧	轮廓	;	内	上	门牙	单尖瓣	;

颅骨背侧轮廓近乎笔直；内侧上门牙为单尖；

['aʊtər] ['ʌpər] [ɪn'saɪzər][wɪð; wɪθ] [ək'sesəri] [kʌsp] [ɑ:n][ˌæntəroʊɪn'tɜ:rnəl] [feɪs] ; P1 , [vju:d] [frʌm; frəm]

outer	upper	incisor	with	accessory	cusp	on	anterointernal	face	;	P1	,	viewed	from
外	上	门牙	和	配饰	尖点	在	前内侧	脸	;	P1	,	已查看	从

[ə'klu:zəl] [feɪs] ,

occlusal	face	,
咬合	脸	,

上颌外侧切牙，前内侧面有副尖；P1，从咬合面观察，

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sev(ə)nθ][ʌv; əv] ['eriə] [ʌv; əv]['keɪnaɪn] ,

less	than	a	seventh	of	area	of	canine	,
较少的	比	一个	第七	的	区域	的	犬类	,

不到犬类面积的七分之一，

[ænd; ənd][frʌm; frəm]['leɪbiəl]['æspekt] [kən'si:ld] [baɪ]['keɪnaɪn][ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ˌpri:'moʊlər] ; ['loʊər] ,

and	from	labial	aspect	concealed	by	canine	and	fourth	premolar	;	lower	,
和	从	唇	方面	暗	经过	犬类	和	第四	前磨牙	;	降低	,

从唇侧看，被犬齿和第四前磨牙遮盖；下侧，

[θɜ:rd][ˌpri:'moʊlər] ['loʊər] [ðæn; ðən] [æn'tɪriər] [kʌsp] [ʌv; əv]['keɪnaɪn] ; ['loʊər] [ˌpri:'moʊlərz] ['kraʊdɪd] ,

third	premolar	lower	than	anterior	cusp	of	canine	;	lower	premolars	crowded	,
第三	前磨牙	降低	比	前部	尖点	的	犬类	;	降低	前磨牙	挤	,

第三前磨牙低于犬齿前牙尖；下前磨牙拥挤。

['dɪstəns] [bɪ'twi:n] ['keɪnaɪn][ænd; ənd][fɜ:rst]['moʊlər] [les] [ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['sekənd] ['loʊər]

distance	between	canine	and	first	molar	less	than	length	of	second	lower
距离	之间	犬类	和	第一的	磨牙	较少的	比	长度	的	第二	降低

['moʊlər] .

molar	.
磨牙	.

犬齿与第一磨牙之间的距离小于第二下磨牙的长度。

[ri'ma:ks] . — [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [pɑ:rt][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ,

Remarks	.	—	In	the	United	States	and	in	the	northern	part	of	Mexico	,
评论	.	—	在	这	团结的	各州	和	在	这	北方	部分	的	墨西哥	,

备注——在美国和墨西哥北部，

[pi:] . ['hespərəs] [ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [bæt] [faʊnd] .

P	.	hesperus	is	the	smallest	bat	found	.
P	.	西珀勒斯	是	这	最小	蝙蝠	成立	.

西部蝙蝠（P. hesperus）是已知体型最小的蝙蝠。

['lɪt(ə)l] [ɪz] [noʊn] [ə'baʊt] [ɪts]['hæbɪts] .

Little	is	known	about	its	habits	.
小的	是	已知	关于	它是	习惯	.

人们对它的习性知之甚少。

[ˌaɪ 'ti:] [i'mə:dʒz] ['ɜ:rliər] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ðæn; ðən] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][bæts] .

It	emerges	earlier	in	the	evening	than	other	species	of	bats	.
它	出现	早些时候	在	这	晚上	比	其他	物种	的	蝙蝠	.

与其他种类的蝙蝠相比，它傍晚出现得更早。

[ðə; ði] ['fri:kwənsi] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [si:n] [nɪr] [klɪfs] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][faindz]

The	frequency	with	which	it	is	seen	near	cliffs	suggests	that	it	finds
这	频率	和	哪个	它	是	已见	靠近	悬崖	建议	那	它	发现

[kən'si:lmənt] ['ʌndər] ['rɑ:ks] .

concealment	under	rocks	.
隐蔽	在下面	岩石	.

它经常出现在悬崖附近，这表明它可能藏身于岩石下。

[ɪn]['wɪntər] , [ɪn][nə'vædə; nə'vɑːdə] ([hɔːl] , ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv][nə'vædə; nə'vɑːdə] , [piː] . - , -) ,

In	winter	,	in	Nevada	(	Hall	,	Mammals	of	Nevada	,	p	.	150	,	1946	)	,
在	冬天	,	在	内华达州	(	大厅	,	哺乳动物	的	内华达州	,	p	.	-	,	-	)	,

冬季，在内华达州（Hall，《内华达州的哺乳动物》，第 150 页，1946 年），

[piː] . ['hespərəs] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] ['sɪŋgli] [ɪn] [k'revɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ruːfs] [ʌv; əv] [maɪn] ['tʌnlz] .

P	.	hesperus	has	been	found	singly	in	crevices	in	the	roofs	of	mine	tunnels	.
P	.	西珀勒斯	有	到过	成立	单独	在	缝隙	在	这	屋顶	的	矿	隧道	.

人们曾在矿井隧道顶部的缝隙中单独发现过西部锥蝽（P. hesperus）。

[ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm][ɪn][dʒʊˈlaɪ] , - ,

In	the	United	States	National	Museum	in	July	,	1949	,
在	这	团结的	各州	国家的	博物馆	在	七月	,	-	,

1949年7月，在美国国家博物馆

[ðə; ði] ['spesɪmən] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['iːstərnmoʊst] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd]['steɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'kɜːrəns] [wʌz; wəz]

the	specimen	providing	the	easternmost	record	station	of	occurrence	was
这	标本	提供	这	最东端	记录	车站	的	发生	曾是

[ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ˌjuː 'es] .

examined	by	us	.
检查	经过	我们	.

我们检查了提供最东端记录的标本。

[ðɪs] [ɪz][noʊ] . - , [ɪn]['ælkəhɔːl] , ['teɪkən][ɑːn] ['ɔːgəst] - , - , [baɪ] ['wɪljəm] [lɔɪd] ,

This	is	No	.	23591	,	in	alcohol	,	taken	on	August	24	,	1890	,	by	William	Lloyd	,
这	是	不	.	-	,	在	酒精	,	已采取	在	八月	-	,	-	,	经过	威廉	劳埃德	,

这是第23591号酒精测试结果，由威廉·劳埃德于1890年8月24日采集。

[əˈrɪdʒən(ə)l][noʊ] . - , [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['peikəs]['rɪvər][ɪn] ['teksəs] .

original	No	.	88	,	at	the	mouth	of	the	Pecos	River	in	Texas	.
原来的	不	.	-	,	在	这	嘴	的	这	佩科斯	河	在	德克萨斯州	.

原编号 88，位于德克萨斯州佩科斯河口。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kə'lekʃ(ə)n] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði]

In	the	same	collection	there	is	a	specimen	of	Pipistrellus	subflavus	providing	the
在	这	相同的	收藏	那里	是	一个	标本	的	伏翼蝠	-	提供	这

['westərnmoʊst]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] [ðæt] ['spiːʃiːz] .

westernmost	record	of	occurrence	of	that	species	.
最西端	记录	的	发生	的	那	物种	.

在同一收藏中，还有一份黄尾伏翼蝠的标本，提供了该物种最西端的分布记录。

[ðɪs] ['spesɪmən] , [ə; eɪ][skɪn][wɪð; wɪθ] [skʌl] , [ɪz][noʊ] . - , ♂ , ['teɪkən][ɑːn] [meɪ] [θriː] ,

This	specimen	,	a	skin	with	skull	,	is	No	.	126729	,	♂	,	taken	on	May	3	,
这	标本	,	一个	皮肤	和	颅骨	,	是	不	.	-	,	♂	,	已采取	在	可能	3	,

该标本为一张带有头骨的皮张，编号为126729，雄性，采集于5月3日。

- , [baɪ]['dʒæs] . [eɪtʃ] . ['gɔt] , [ə'rɪdʒən(ə)l][noʊ] . - , [æt; ət] ['kʌmstɔk] , ['teksəs] .

1903	,	by	Jas	.	H	.	Gaut	,	original	No	.	1271	,	at	Comstock	,	Texas	.
-	,	经过	贾斯	.	H	.	高特	,	原来的	不	.	-	,	在	康斯托克	,	德克萨斯州	.

1903 年，由 Jas. H. Gaut 创作，原件编号 1271，位于德克萨斯州康斯托克。

[ðə; ði] [tuː] [ləu'kælitiz] [kən'sɜːrnd] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] ,

The	two	localities	concerned	are	in	the	Valley	of	the	Rio	Grande	,
这	二	地方	担心的	是	在	这	谷	的	这	里约热内卢	格兰德	,

这两个地方都位于格兰德河谷。

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['oʊnli][ə'baʊt][faɪv] [maɪlz][ə'pɑːrt] .

and	are	only	about	five	miles	apart	.
和	是	仅有的	关于	五	英里	除	.

两地相距仅约五英里。

[ˌnevərðə'les] , [ðə; ði] [tuː] ['spesimənz] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [rɪ'fɜːrəblˌ'refrəbl][tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv]
Nevertheless , the two specimens are clearly referable to their respective
尽管如此 , 这 二 标本 是 清楚地 可参考的 到 他们的 各自
['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [noʊ] ['tendənsi] [tɔːrd] [ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] .
species and show no tendency toward intergradation .
物种 和 展示 不 趋势 朝向 相干 .

然而，这两个标本显然可以归入各自的物种，并且没有表现出任何杂交的趋势。

['kɑːnsɪkwentli] , ['kɑːnfɪdəns] [ɪz][felt][ɪn] ['triːtɪŋ] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ænd; ənd] [ˌpɪpɪ'strɛləs]
Consequently , confidence is felt in treating Pipistrellus hesperus and Pipistrellus
最后 , 信心 是 毛毡 在 治疗 伏翼蝠 西珀勒斯 和 伏翼蝠
- [æz; əz] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .
subflavus as two distinct species .
- 作为 二 清楚的 物种 .

因此，人们有信心将西部伏翼蝠 (Pipistrellus hesperus) 和亚黄伏翼蝠 (Pipistrellus subflavus) 视为两个不同的物种。

[ðə; ði][moʊst]['riːs(ə)nt][rɪ'pɔːrt][ə'pɑːn][ˌdʒiːə'græfɪk][ˌveri'eɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['spiːʃiːz] ,
The most recent report upon geographic variation throughout the entire species ,
这 最多 最近的 报告 之上 地理 变化 自始至终 这 全部的 物种 ,
[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ,
Pipistrellus hesperus ,
伏翼蝠 西珀勒斯 ,

关于整个物种（西部伏翼蝠）地理变异的最新报告是:

[wʌz; wəz] [ðæt] [baɪ] ['hætfiːld] (['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - - - , ['ɔːgəst] - , -) .
was that by Hatfield (Jour . Mamm . , 17 : 257 - 262 , August 14 , 1936) .
曾是 那 经过 哈特菲尔德 (一天 . 乳房 . , - : - - - , 八月 - , -) .

是 Hatfield 的（Jour. Mamm., 17: 257-262, 1936 年 8 月 14 日）。

['leɪtər] , [æz; əz] [ɪk'spleɪnd] [bɪ'loʊ] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][piː] . [eɪtʃ] . [ɔː'streɪlɪs] , ['bɜːt] ([mɪsəl] .
Later , as explained below in the account of P . h . australis , Burt (Miscl .
之后 , 作为 解释 以下 在 这 帐户 的 P . h . 澳大利亚 , 伯特 (杂项 .

后来，正如以下在 P. h. australis 的描述中所解释的那样，Burt（Miscl.

[pʌbl] . , [mʌs] . [zuːl] . , ['juːnəv] .
Publ . , Mus . Zool . , Univ .
出版 . , 音乐 . 动物学 . , 大学 .

大学动物学博物馆出版物

['mɪʃɪgən] , - : - , ['februeri] - , -) [ɪg'zæmɪnd] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['sɔnərə] , ['meksɪkoʊ] ,
Michigan , 39 : 25 , February 15 , 1938) examined specimens from Sonora , Mexico ,
密歇根州 , - : - , 二月 - , -) 检查 标本 从 索诺拉 , 墨西哥 ,

密歇根州，39: 25，1938 年 2 月 15 日）检查了来自墨西哥索诺拉的标本，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðem; ðəm][ænd; ənd][fɔːr; fər] ['spesimənz] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌærɪ'zoʊnə] [prə'poʊzd]
and for them and for specimens from southern Arizona proposed
和 为了 他们 和 为了 标本 从 南部 亚利桑那 建议的
[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ˌnəʊmən'kleɪtʃərəl] [ə'reɪndʒmənt] .
a different nomenclatural arrangement .
一个 不同的 命名法 安排 .

对于它们以及来自亚利桑那州南部的标本，提出了一种不同的命名安排。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 596]
[页 -]

[第596页]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[mæp] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] .

Map	**showing**	**the**	**geographic**	**ranges**	**of**	**species**	**and**	**subspecies**	**of**	**Pipistrellus**	**.**
地图	显示	这	地理	范围	的	物种	和	亚种	的	伏翼蝠	.

[wʌn] .

1	**.**
1	.

地图显示了伏翼蝠属物种和亚种的地理分布范围。1.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [eɪtʃ] . ['hespərəs] [faɪv] .

Pipistrellus	**h**	**.**	**hesperus**	**5**	**.**
伏翼蝠	h	.	西珀勒斯	5	.

西部伏翼蝠（Pipistrellus h. hesperus）5.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [eɪtʃ] . santarosae2 .

Pipistrellus	**h**	**.**	**santarosae2**	**.**
伏翼蝠	h	.	santarosae2	.

伏翼蝠 h. santarosae2.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [eɪtʃ] . - [sɪks] .

Pipistrellus	**h**	**.**	**merriami**	**6**	**.**
伏翼蝠	h	.	-	6	.

梅氏伏翼蝠（Pipistrellus h. merriami 6.）

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [es] . subflavus3 .

Pipistrellus	**s**	**.**	**subflavus3**	**.**
伏翼蝠	s	.	subflavus3	.

伏翼蝠属亚黄蝠3.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [eɪtʃ] . [ɔː'streɪlɪs] ['sɛvən] .

Pipistrellus	**h**	**.**	**australis**	**7**	**.**
伏翼蝠	h	.	澳大利亚	7	.

澳洲伏翼蝠（Pipistrellus h. australis）7.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [es] . obscurus4 .

Pipistrellus	**s**	**.**	**obscurus4**	**.**
伏翼蝠	s	.	obscurus4	.

暗色伏翼蝠4.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [eɪtʃ] . ['mæksɪməs] [eɪt] .

Pipistrellus	**h**	**.**	**maximus**	**8**	**.**
伏翼蝠	h	.	马克西姆斯	8	.

大伏翼蝠（Pipistrellus h. maximus）8.

[ˌpɪpɪ'strɛləs] [es] . -

Pipistrellus	**s**	**.**	**veracrucis**
伏翼蝠	s	.	-

真十字伏翼蝠

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['hespərəs] ([eɪtʃ] . ['ælən])

Pipistrellus	**hesperus**	**hesperus**	**(**	**H**	**.**	**Allen**	**)**
伏翼蝠	西珀勒斯	西珀勒斯	(	H	.	艾伦	)

Pipistrellus hesperus (H. Allen)

- ['hespərəs] [eɪtʃ] . ['ælən] , [smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən] , [mɪsəl] .

Scotophilus	**hesperus**	**H**	**.**	**Allen**	**,**	**Smithsonian**	**,**	**Miscl**	**.**
-	西珀勒斯	H	.	艾伦	,	史密森尼	,	杂项	.

Scotophilus hesperus H. Allen，史密森尼，Miscl。

['kɑːl] . , [noʊ] . - , ['vɑːl] . ['sɛvən] ([ɑːrt] . [wʌn]) : [piː] . - , [dʒuːn] , - .

Coll	**.**	**,**	**No**	**.**	**165**	**,**	**Vol**	**.**	**7**	**(**	**art**	**.**	**1**	**)**	**:**	**p**	**.**	**43**	**,**	**June**	**,**	**1864**	**.**
科尔	.	,	不	.	-	,	沃尔	.	7	(	艺术	.	1	)	:	p	.	-	,	六月	,	-	.

Coll.，第 165 号，第 7 卷（第 1 条）：第 43 页，1864 年 6 月。

- ['hespərəs] [truː] , [pˈrɒk] .
Vesperugo hesperus True , Proc .
- 西珀勒斯 真的 , 过程 .

Vesperugo hesperus True，Proc。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , ['sɛvən] : - , - .
U . S . Nat . Mus . , 7 : 602 , 1885 .
U . S . 纳特 . 音乐 . , 7 : - , - .

美国国家博物馆，7：602，1885。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] ['hespərəs] ['mɪlər] , [en] . ['eɪmɝ] .
Pipistrellus hesperus Miller , N . Amer .
伏翼蝠 西珀勒斯 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus hesperus Miller，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɑːkˈtoʊbər] - , - .
Fauna , 13 : 88 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：88，1897 年 10 月 16 日。

[taɪp] [loʊˈkæləti] . — [oʊld][fɔːrt]['juːmə] , [ɪmˈpɪriəl] ['kaʊnti] , [ˌkæləˈfɔːrniə] , [ɑːn] [raɪt] [bæŋk][ʌv; əv]
Type locality . — Old Fort Yuma , Imperial County , California , on right bank of
[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] ['rɪvər] ,
Colorado River ,

模式产地——加利福尼亚州帝国县旧尤马堡，位于科罗拉多河右岸。

['ɑːpəzɪt] ['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv]['juːmə] , [ˌærɪˈzoʊnə] .
opposite present town of Yuma , Arizona .

与现在的亚利桑那州尤马市隔街相望。

[reɪndʒ] . — [ˌɪntərˈmɑːnteɪn] ['riːdʒən][ʌv; əv][ðə; ðiˈ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [frʌm; frəm] [saʊθ] - ['sentrəl]
Range . — Intermontane region of the United States from south - central
['wɑːʃɪŋtən] [saʊθ] [tuː; tə] - , ['bɑːˌhɑː][ˌkælə'fɔːrniə] ,
Washington south to Cataviñá , Baja California ,

范围：美国山间地区，从华盛顿州中南部向南延伸至下加利福尼亚州的卡塔维尼亚。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˌsaʊθˈiːstərn] [ˌkælə'fɔːrniə] ['iːstwərd] [tuː; tə] [ˌsaʊθˈiːstərn] ['juːˌtɑː] .
and from southeastern California eastward to southeastern Utah .

从加利福尼亚州东南部向东延伸至犹他州东南部。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [əˈkʌrənsɪz] ([ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] , ['æftər] ['hætfiːld] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - :
Marginal occurrences (unless otherwise indicated , after Hatfield , Jour . Mamm . , 17 :
- , -) [ɑːr; ər] : ['wɑːʃɪŋtən] ([dælkwɛst] , ['juːnəv] .
258 , 1936) are : Washington (Dalquest , Univ .

边缘出现（除非另有说明，均引自 Hatfield，《哺乳动物学杂志》，17: 258, 1936 年）为：华盛顿（Dalquest，大学。

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ˌtuːˈtuː] : - , -) : ['mɛriˌhɪl] ; ['væntɪdʒ] ; - .
Hist . , 2 : 165 , 1948) : Maryhill ; Vantage ; Almota .
历史 . , 2 : - , -) : 玛丽希尔 ; 优势 ; - .

Hist., 2: 165, 1948): Maryhill; Vantage; Almota。

['ɔːrəgən] : ['wɑːtsn] .
Oregon : Watson .
俄勒冈州 : 沃森 .

俄勒冈州：沃森。

['aɪdəhoʊ] : [eɪt][miː] . ['dʌbljuː] ['rɑːgɝsən] (['deivis] , - .
Idaho : 8 mi . W Rogerson (Davis , Mamms .
爱达荷州 : 8 米 . W 罗杰森 (戴维斯 , - .

爱达荷州：8 英里。 W·罗杰森（戴维斯，Mamms.

['aɪdəhoʊ] , [piː] . - , -) .
Idaho , p . 120 , 1939) .
爱达荷州 , p . - , -) .

爱达荷州，第 120 页，1939 年）。

[nəˈvædə; nəˈvɑːdə] : ['mɪd(ə)l] ['stɔːrmi] [sprɪŋ] ([hɔːl] , - .
Nevada : Middle Stormy Spring (Hall , Mamms .
内华达州 : 中间 暴风雨 春天 (大厅 , - .

内华达州：中暴风雨之春（霍尔，马姆斯。

[nəˈvædə; nəˈvɑːdə] , [piː] .
Nevada , p .
内华达州 , p .

内华达州，第 1 页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] - , -) .
[Pg 597] 151 , 1946) .
[页 -] - , -) .

[第 597 页]151，1946 年）。

['juːˌtɑː] : ['gʊˌdrɪdʒ] .
Utah : Goodridge .
犹他州 : 古德里奇 .

犹他州：古德里奇。

[ˌærɪˈzoʊnə] : - [miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː] [ˌkeɪˈɛntə] ; [tɪnɑːdəz] ['ɔːltəs] .
Arizona : 11 mi . NW Kayenta ; Tinajas Altas .
亚利桑那 : - 米 . 西北 凯恩塔 ; 蒂纳哈斯 阿尔塔斯 .

亚利桑那州：11 英里。凯恩塔西北；蒂纳哈斯·阿尔塔斯。

['bɑːˌhɑː][ˌkælə'fɔːrniə] : - ; [sæn][hoʊ'zeɪ] ; [lə'guːnə]['hænsən] .
Baja California : Cataviñá ; San José ; Laguna Hanson .
巴哈 加利福尼亚州 : - ; 圣 何塞 ; 拉古纳 汉森 .

下加利福尼亚州：卡塔维尼亚；圣何塞；拉古纳汉森。

[ˌkælə'fɔːrniə] : [dɑːs]['pɑːlməs] [sprɪŋ] ; ['bænɪŋ] ; ['vɪktərˌvɪl] ; - [miː] .
California : Dos Palmos Spring ; Banning ; Victorville ; 12 mi .
加利福尼亚州 : 做 帕尔莫斯 春天 ; 禁止 ; 维克托维尔 ; - 米 .

加利福尼亚州：多斯帕尔莫斯泉；班宁；维克托维尔；12 英里。

[bɪ'loʊ] ([daʊn] ['rɪvər]) ['bɑːdfɪʃ] ; ['lɪt(ə)l] [leɪk] ; [ˌtuːˈtuː][miː] .
below (down river) Bodfish ; Little Lake ; 2 mi .
以下 (向下 河) 博德菲什 ; 小的 湖 ; 2 米 .

下游（下游）博德菲什；小湖；2 英里。

[es] ['bentən] ['steɪʃ(ə)n] .
S Benton Station .
S 本顿 车站 .

S Benton 站。

[nə'vædə; nə'vɑːdə] : [ˌtuː'tuː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['mɔːrgən] [ræntʃ] ; - .

Nevada	:	2	mi	.	NW	Morgans	Ranch	;	Deephole	.
内华达州	:	2	米	.	西北	摩根	牧场	;	-	.

内华达州：摩根牧场西北 2 英里；深洞。

['ɔːrəgən] : ['prɪnstən] .

Oregon	:	Princeton	.
俄勒冈州	:	普林斯顿	.

俄勒冈州：普林斯顿。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [eɪt] (- - -) ;

Diagnosis	.	—	Size	medium	for	the	species	;	total	length	,	71	.	8	(	66	-	74	)	;
诊断	.	—	尺寸	中等的	为了	这	物种	;	全部的	长度	,	-	.	8	(	-	-	-	)	;

['tɪbiə] , - . - (- . ['sɛvən] - - . [faɪv]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [fɔːr] (- . [eɪt] - - . [eɪt]) ; ['gretɪst]

tibia	,	12	.	0	(	10	.	7	-	13	.	5	)	;	forearm	,	29	.	4	(	27	.	8	-	31	.	8	)	;	greatest
胫骨	,	-	.	-	(	-	.	7	-	-	.	5	)	;	前臂	,	-	.	4	(	-	.	8	-	-	.	8	)	;	最

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ,

length	of	skull	,
长度	的	颅骨	,

诊断特征——该物种体型中等；全长71.8（66-74）；胫骨12.0（10.7-13.5）；前臂29.4（27.8-31.8）；头骨最大长度，

- . [naɪn] (- . [faɪv] - - . [θriː]) ; [bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] , [sɪks] . [θriː] ([sɪks] . [wʌn] - [sɪks] . [fɔːr]) .

11	.	9	(	11	.	5	-	12	.	3	)	;	breadth	of	braincase	,	6	.	3	(	6	.	1	-	6	.	4	)	.
-	.	9	(	-	.	5	-	-	.	3	)	;	宽度	的	脑壳	,	6	.	3	(	6	.	1	-	6	.	4	)	.

11.9（11.5-12.3）；脑颅宽度，6.3（6.1-6.4）。

['kʌlər] [bɪ'twiːn] [dræb] [greɪ] [ænd; ənd] [smoʊk] [greɪ] , ['dɔrsəli] ; [bɪ'twiːn] [smoʊk] [greɪ] [ænd; ənd] [peɪl]

Color	between	Drab	Gray	and	Smoke	Gray	,	dorsally	;	between	Smoke	Gray	and	Pale
颜色	之间	单调	灰色的	和	抽烟	灰色的	,	背侧	;	之间	抽烟	灰色的	和	苍白

[smoʊk] [greɪ] ,

Smoke	Gray	,
抽烟	灰色的	,

背部颜色介于暗灰色和烟灰色之间；背部颜色介于烟灰色和浅烟灰色之间。

['vɛntrəli] (['æftər] ['hætfiːld] , ['dʒuːr] .

ventrally	(	after	Hatfield	,	Jour	.
腹侧	(	后	哈特菲尔德	,	一天	.

腹侧（根据 Hatfield，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .

Mamm	.	,	17	:	257	,	1936	)	.
乳房	.	,	-	:	-	,	-	)	.

Mamm., 17: 257, 1936)。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - (['dɑːbsən])

Pipistrellus	hesperus	merriami	(	Dobson	)
伏翼蝠	西珀勒斯	-	(	多布森	)

Pipistrellus hesperus merriami (多布森)

- - ['dɑːbsən] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .

Vesperugo	merriami	Dobson	,	Ann	.	and	Mag	.
-	-	多布森	,	安	.	和	磁力	.

Vesperugo merriami Dobson, Ann. 和 Mag.

[næt] . [hɪst] . , - ([sɪr] .

Nat	.	Hist	.	,	18	(	ser	.
纳特	.	历史	.	,	-	(	ser	.

自然史，18（系列）

[faɪv]) : - , ['ɔːgəst] , - .

5	)	:	124	,	August	,	1896	.
5	)	:	-	,	八月	,	-	.

5): 1896 年 8 月 124 日。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - [grɪ'nɛl] , [p'rɒk] . [ˌkælə'fɔːrniə]['eɪˌkæd] .
Pipistrellus hesperus merriami Grinnell , Proc . California Acad .
伏翼蝠 西珀勒斯 - 格林内尔 , 过程 . 加利福尼亚州 学院 .

Pipistrellus hesperus merriami 格林内尔，Proc。加州科学院。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , [θriː] ([sɪr] .
Sci . , 3 (ser .
科学 . , 3 (ser .

科学，3（系列）

[fɔːr]) : - , ['ɔːgəst] - , - .
4) : 279 , August 28 , 1913 .
4) : - , 八月 - , - .

4): 279，1913 年 8 月 28 日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . — [red] [blʌf] , [tə'heɪmə] ['kaʊnti] , [ˌkælə'fɔːrniə] .
Type locality . — Red Bluff , Tehama County , California .
类型 地点 . — 红色的虚张声势 , 特哈马 县 , 加利福尼亚州 .

模式产地：加利福尼亚州特哈马县雷德布拉夫。

[reɪndʒ] . — [ˌkælə'fɔːrniə] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [siˈerə] [nə'vædə; nə'vɑːdə] ; [ðə; ði][ˌsækrə'mentoʊ] ['væli] ,
Range . — California west of the Sierra Nevada ; the Sacramento Valley ,
范围 . — 加利福尼亚州 西方 的 这 塞拉 内华达州 ; 这 萨克拉门托 谷 ,
[ðə; ði][sæn] [ˌwɑː'kiːn] ['væli] ,
the San Joaquin Valley ,
这 圣 华金 谷 ,

范围——加利福尼亚州内华达山脉以西；萨克拉门托谷、圣华金谷，

[ænd; ənd][ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ] [frʌm; frəm][sæn][frən'sɪskoʊ] [beɪ] [saʊθ] [tuː; tə][sæn][diː'eɪgoʊ] ['kaʊnti] .
and the Coast Range from San Francisco Bay south to San Diego County .
和 这 海岸 范围 从 圣 弗朗西斯科 湾 南 到 圣 迭戈 县 .

以及从旧金山湾向南延伸至圣地亚哥县的海岸山脉。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [ə'kʌrənsɪz] (['æftər] ['hætfiːld] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , - , [ən'les] ['ʌðərwaɪz]
Marginal occurrences (after Hatfield , Jour . Mamm . , 17 : 260 , 1936 , unless otherwise
边缘 发生 (后 哈特菲尔德 , 一天 . 乳房 . , - : - , - , 除非 否则
['noʊtɪd]) [ɑːr; ər] :
noted) are :
著名的) 是 :

除非另有说明，否则以下文献均引自 Hatfield，《哺乳动物学杂志》，17：260，1936 年：

[ˌkælə'fɔːrniə] : [deɪlz] [ɑːn] [peɪnz] [kriːk] ; ['faɪf] ; [jəu'semiti] ['væli] ; ['ʃeɪvər] ['reɪndʒər]['steɪʃ(ə)n] ;
California : Dales on Paines Creek ; Fyffe ; Yosemite Valley ; Shaver Ranger Station ;
加利福尼亚州 : 戴尔斯 在 疼痛 溪 ; 费夫 ; 优胜美地 谷 ; 剃须刀 游骑兵 车站 ;
['sprɪŋˌvɪl] ; [fɔːrt]['tɛdʒɑːn] ;
Springville ; Fort Tejon ;
斯普林维尔 ; 堡 特洪 ;

加利福尼亚州：佩恩斯溪谷；费夫；优胜美地山谷；沙弗护林站；斯普林维尔；特洪堡；

['peɪntɪd] [gɔːrdʒ] ([piː] . [eɪtʃ] . [krʌtʃ] , [ˌem 'es]) ; [kæ'raɪzəʊ] [kriːk] ;
Painted Gorge (P . H . Krutzsch , MS) ; Carrizo Creek ;
绘 峡谷 (P . H . 克鲁茨施 , 多发性硬化症) ; 卡里佐 溪 ;

彩绘峡谷（PH Krutzsch，MS）；卡里佐溪；

[ðens] ['nɔːrθwərd] [ʌp][ðə; ði][koʊst] ['prɑːbəbli] [tuː; tə][sæn][frən'sɪskoʊ] [beɪ] ; [ɪn][ðə; ði][ˌsækrə'mentoʊ]
thence northward up the coast probably to San Francisco Bay ; in the Sacramento
因此 向北 向上 这 海岸 大概 到 圣 弗朗西斯科 湾 ; 在 这 萨克拉门托
['væli] [west] [tuː; tə] ['rʌmzi] .
Valley west to Rumsey .
谷 西方 到 拉姆西 .

然后沿海岸线向北，可能到达旧金山湾；在萨克拉门托河谷向西到达拉姆西。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz] [ˈmiːdiəm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] ; [ˈtoʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] (- - -) ;
Diagnosis . — Size medium for the species ; total length , 71 . 3 (66 - 78) ;
诊断 . — 尺寸 中等的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . 3 (- - -) ;
[ˈtɪbiə] , - . [ˌtuːˈtuː] (- . [sɪks] - - . [ˈsɛvən]) ; [ˈfɔːrɑːm] , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . [eɪt]) ;
tibia , 11 . 2 (10 . 6 - 11 . 7) ; forearm , 28 . 9 (27 . 5 - 30 . 8) ;
胫骨 , - . 2 (- . 6 - - . 7) ; 前臂 , - . 9 (- . 5 - - . 8) ;
[ˈgretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ,
greatest length of skull ,
最 长度 的 颅骨 ,

诊断特征——该物种体型中等；全长71.3（66-78）；胫骨11.2（10.6-11.7）；前臂28.9（27.5-30.8）；头骨最大长度，

- . [eɪt] (- . [θriː] - - . [ˌtuːˈtuː]) ; [bredθ] [ʌv; əv] [ˈbreɪnkeɪs] , [sɪks] . [fɔːr] ([sɪks] . - - [sɪks] . [sɪks]) .
11 . 8 (11 . 3 - 12 . 2) ; breadth of braincase , 6 . 4 (6 . 0 - 6 . 6) .
- . 8 (- . 3 - - . 2) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 4 (6 . - - 6 . 6) .

11.8（11.3-12.2）；脑颅宽度，6.4（6.0-6.6）。

[ˈkʌlər] [ˈbʌfi] [braʊn] [tuː; tə][ˈɑːrmi] [braʊn] , [ˈdɔrsəli] ; [wʊd] [braʊn] [tuː; tə] [ˈbʌfi] [braʊn] ,
Color Buffy Brown to Army Brown , dorsally ; Wood Brown to Buffy Brown ,
颜色 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 到 军队 棕色的 , 背侧 ; 木头 棕色的 到 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 ,
[ˈvɛntrəli] ([ˈæftər] [ˈhætfiːld] , [ɑːp] .
ventrally (after Hatfield , op .
腹侧 (后 哈特菲尔德 , 操作 .

背部颜色为淡黄色至军棕色；腹部颜色为木棕色至淡黄色（根据 Hatfield 的描述）。

[sɪt] . : - , -) .
cit . : 258 , 260) .
引用 . : - , -) .

引文：258、260）。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [ˈhespərəs] [ɔːˈstreɪlɪs] [ˈmɪlər]
Pipistrellus hesperus australis Miller
伏翼蝠 西珀勒斯 澳大利亚 磨坊主

澳大利亚黑海螺

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [ˈhespərəs] [ɔːˈstreɪlɪs] [ˈmɪlər] , [en] . [ˈeɪmɝ] .
Pipistrellus hesperus australis Miller , N . Amer .
伏翼蝠 西珀勒斯 澳大利亚 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus australis Miller，北美洲。

[ˈfɔːnə] , - : - , [ɑːkˈtoʊbər] - , - .
Fauna , 13 : 90 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：90，1897 年 10 月 16 日。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] [ˈhespərəs] [ˈeipəs] [ˈeliət] , [fiːld] [ˈkoʊləm] .
Pipistrellus hesperus apus Elliot , Field Columb .
伏翼蝠 西珀勒斯 阿普斯 埃利奥特 , 场地 柱子 .

Pipistrellus hesperus apus Elliot，菲尔德·哥伦布。

[mʌs] . , [pʌb] .
Mus . , pub .
音乐 . , 酒吧 .

音乐，出版。

- , [zuːl] . [sɪr] . , [θriː] : - , [mɑːrtʃ] [eɪt] , - .
90 , zool . ser . , 3 : 269 , March 8 , 1904 .
- , 动物学 . ser . , 3 : - , 行进 8 , - .

90、动物园。系列，3：269，1904 年 3 月 8 日。

[taɪp] [frʌm; frəm][ˈprɑːvɪdənsɪə] [maɪnz] , [ˈsɔnərə] , [ˈmeksɪkoʊ] .
Type from Providencia Mines , Sonora , Mexico .
类型 从 普罗维登西亚 矿山 , 索诺拉 , 墨西哥 .

类型来自墨西哥索诺拉州普罗维登西亚矿区。

[taɪp] [loʊˈkæləti] . — [bəˈræŋkə] [ˌɪˈbɑːrə] , [hɑːˈliskoʊ] , [ˈmeksɪkoʊ] .

Type	**locality**	**.**	**—**	**Barranca**	**Ibarra**	**,**	**Jalisco**	**,**	**Mexico**	**.**
类型	地点	.	—	巴兰卡	伊瓦拉	,	哈利斯科	,	墨西哥	.

类型产地。—墨西哥哈利斯科州巴兰卡伊瓦拉。

[reɪndʒ] . — [ˈsentrəl] [ˌærɪˈzoʊnə] [saʊθ] [tuː; tə][hɑːˈliskoʊ][ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [hæf][ʌv; əv]

Range	**.**	**—**	**Central**	**Arizona**	**south**	**to**	**Jalisco**	**and**	**including**	**the**	**southern**	**half**	**of**
范围	.	—	中央	亚利桑那	南	到	哈利斯科	和	包括	这	南部	一半	的

[ˈbɑːˌhɑː][ˌkæləˈfɔːrniə] .

Baja	**California**	**.**
巴哈	加利福尼亚州	.

范围：从亚利桑那州中部向南延伸至哈利斯科州，包括下加利福尼亚州南部。

[ˈmɑːrdʒɪn(ə)l] [əˈkʌrənsɪz] ([ˈæftər] [ˈhætfiːld] , [ɑːp] .

Marginal	**occurrences**	**(**	**after**	**Hatfield**	**,**	**op**	**.**
边缘	发生	(	后	哈特菲尔德	,	操作	.

边缘事件（根据 Hatfield，同上）

[sɪt] . : - , [ənˈles] [ˈʌðərwaɪz] [ˈɪndɪkeɪtɪd]) [ɑːr; ər] : [ˌærɪˈzoʊnə] : [kæmp] [v\\:d] ; [fɔːrt][ˈboʊi; ˈbuːi] .

cit	**.**	**:**	**261**	**,**	**unless**	**otherwise**	**indicated**	**)**	**are**	**:**	**Arizona**	**:**	**Camp**	**Verde**	**;**	**Fort**	**Bowie**	**.**
引用	.	:	-	,	除非	否则	表明的	)	是	:	亚利桑那	:	营	维德	;	堡	鲍伊	.

引文：261（除非另有说明）是：亚利桑那州：坎普维德；鲍伊堡。

[ˈsɔnərə] : [pɪlɑːrɛs] ([ˈbɝːt] , [mɪsəl] .

Sonora	**:**	**Pilares**	**(**	**Burt**	**,**	**Miscl**	**.**
索诺拉	:	皮拉雷斯	(	伯特	,	杂项	.

索诺拉：皮拉雷斯（伯特，杂项。

[pʌbl] . , [mʌs] . [zuːl] . , [ˈjuːnəv] .

Publ	**.**	**,**	**Mus**	**.**	**Zool**	**.**	**,**	**Univ**	**.**
出版	.	,	音乐	.	动物学	.	,	大学	.

大学动物学博物馆出版物

[ˈmɪʃɪgən] , - : - , -) .

Michigan	**,**	**39**	**:**	**24**	**,**	**1938**	**)**	**.**
密歇根州	,	-	:	-	,	-	)	.

密歇根州，39：24，1938）。

[hɑːˈliskoʊ] : [bəˈræŋkə] [ˌɪˈbɑːrə] ([ˈmɪlər] , [ɔːrɪdʒ] .

Jalisco	**:**	**Barranca**	**Ibarra**	**(**	**Miller**	**,**	**orig**	**.**
哈利斯科	:	巴兰卡	伊瓦拉	(	磨坊主	,	原	.

哈利斯科州：Barranca Ibarra（米勒，原版。

[dɛskər] .) .

descr	**.**	**)**	**.**
描述	.	)	.

描述）。

[ˈbɑːˌhɑː][ˌkæləˈfɔːrniə] : [ˌmɪrəˈflɔːriːz] ; [sæn][ɪgˈnɑːsiːoʊ] .

Baja	**California**	**:**	**Miraflores**	**;**	**San**	**Ignacio**	**.**
巴哈	加利福尼亚州	:	米拉弗洛雷斯	;	圣	伊格纳西奥	.

下加利福尼亚州：米拉弗洛雷斯；圣伊格纳西奥。

[ˌærɪˈzoʊnə] : [beɪts] [wel] .

Arizona	**:**	**Bates**	**Well**	**.**
亚利桑那	:	贝茨	出色地	.

亚利桑那州：贝茨井。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] ; [ˈtoʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - . [wʌn] (- - -) ; [ˈtɪbiə]
Diagnosis . — Size small for the species ; total length , 67 . 1 (60 - 72) ; tibia
诊断 . — 尺寸 小的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . 1 (- - -) ; 胫骨
, - . [θriː] (- . [wʌn] - - . [θriː]) ; [ˈfɔːrɑːm] , - . [fɔːr] (- . [θriː] - - . -) ; [ˈgretɪst] [leŋkθ; leŋθ]
, 11 . 3 (10 . 1 - 12 . 3) ; forearm , 28 . 4 (26 . 3 - 30 . 0) ; greatest length
, - . 3 (- . 1 - - . 3) ; 前臂 , - . 4 (- . 3 - - . -) ; 最 长度
[ʌv; əv] [skʌl] ,
of skull ,
的 颅骨 ,

诊断——体型较小；全长67.1（60-72）；胫骨11.3（10.1-12.3）；前臂28.4（26.3-30.0）；头骨最大长度，

- . [ˈsɛvən] (- . [θriː] - - . -) ; [bredθ] [ʌv; əv] [ˈbreɪnkeɪs] , [sɪks] . [wʌn] ([faɪv] . [naɪn] - [sɪks] . [θriː]) .
11 . 7 (11 . 3 - 12 . 0) ; breadth of braincase , 6 . 1 (5 . 9 - 6 . 3) .
- . 7 (- . 3 - - . -) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 1 (5 . 9 - 6 . 3) .

11.7（11.3-12.0）；脑颅宽度，6.1（5.9-6.3）。

[ˈkʌlər] : [bɪˈtwiːn] [ˈsɪnəmən] [dræb] [ænd; ənd] [dræb] , [ˈdɔrsəli] ; [wʊd] [braʊn] [tuː; tə] [laɪt] [dræb] ,
Color : between Cinnamon Drab and Drab , dorsally ; Wood Brown to Light Drab ,
颜色 : 之间 肉桂 单调 和 单调 , 背侧 ; 木头 棕色的 到 光 单调 ,
[ˈvɛntrəli] ([ˈæftər] [ˈhætfiːld] ,
ventrally (after Hatfield ,
腹侧 (后 哈特菲尔德 ,

颜色：背部介于肉桂灰和灰之间；腹部介于木棕色至浅灰之间（根据 Hatfield 的描述，

[ɑːp] . [sɪt] . : -) .
op . cit . : 260) .
操作 . 引用 . : -) .

同上：260）。

[riˈmaːks] . — [ˈhætfiːld] ([ɑːp] .
Remarks . — Hatfield (op .
评论 . — 哈特菲尔德 (操作 .

备注——哈特菲尔德（同上）

[sɪt] .) [ɪgˈzæmɪnd] [noʊ] [ˈspesimənz] [frʌm; frəm] [ˈmeksɪkoʊ] ([ˈbɑːˌhɑː] [ˌkæləˈfɔːrniə] [ɪkˈseptɪd]) [ænd; ənd]
cit .) examined no specimens from Mexico (Baja California excepted) and
引用 .) 检查 不 标本 从 墨西哥 (巴哈 加利福尼亚州 例外) 和
[ˈbɜːt] ([ɑːp] . [sɪt] .) [huː] [dɪd] [ɪgˈzæmɪn]
Burt (op . cit .) who did examine
伯特 (操作 . 引用 .) WHO 做过 检查

（引文）没有检查来自墨西哥（下加利福尼亚州除外）的任何标本，而伯特（同上引文）则检查了。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 598]
[页 -]

[第598页]

[sʌm; səm] [ˈspesimənz] ([frʌm; frəm] [ˈsɔnərə]) ,
some specimens (from Sonora) ,
一些 标本 (从 索诺拉) ,

一些标本（来自索诺拉州），

[rɪˈfɜːrd] [wʌn] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈwestərn] [ˈsɔnərə] [tuː; tə] [piː] . [eɪtʃ] . [ˈhespərəs] [ænd; ənd] [ðoʊz]
referred one from northwestern Sonora to P . h . hesperus and those
指 一 从 西北 索诺拉 到 P . h . 西珀勒斯 和 那些
[frʌm; frəm] [ˌnɔːrθˈiːstərn] [ˈsɔnərə] [tuː; tə] [piː] . [eɪtʃ] . - .
from northeastern Sonora to P . h . merriami .
从 东北部 索诺拉 到 P . h . - .

将索诺拉州西北部的一只个体归类为 P. h. hesperus，将索诺拉州东北部的个体归类为 P. h. merriami。

[sɪns] ['aʊər; ɑːr] ['triːtmənt] [ʌv; əv] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ([piː] . [es] . - [ɪk'septɪd])

Since	our	treatment	of	subspecies	of	Pipistrellus	(	P	.	s	.	veracrucis	excepted	)
自从	我们的	治疗	的	亚种	的	伏翼蝠	(	P	.	s	.	-	例外	)

[eɪmz] ['mɪrli] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [ˌsɪstə'mætɪk] ['triːtmənt] [ə'kɔːd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ,

aims	merely	to	reflect	the	latest	systematic	treatment	accorded	the	animals	,
目标	仅仅	到	反映	这	最新的	系统	治疗	同意	这	动物	,

由于我们对伏翼蝠亚种（除真十字伏翼蝠外）的处理仅仅是为了反映对这些动物的最新系统分类处理，

[wiː; wi] [wʊd] ['fɑːloʊ] ['bɝːt] ([ɑːp] .

we	would	follow	Burt	(	op	.
我们	会	跟随	伯特	(	操作	.

我们将跟随伯特（op.

[sɪt] .) [wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ʃoʊz] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ʌv; əv][piː] .

cit	.	)	were	it	not	for	the	fact	that	he	shows	the	geographic	range	of	P	.
引用	.	)	是	它	不是	为了	这	事实	那	他	演出	这	地理	范围	的	P	.

[eɪtʃ] . - ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][piː] . [eɪtʃ] . ['hespərəs] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] .

h	.	merriami	separated	by	the	range	of	P	.	h	.	hesperus	into	two	parts	.
h	.	-	分开	经过	这	范围	的	P	.	h	.	西珀勒斯	进入	二	部分	.

（引文）如果不是因为他将 P. h. merriami 的地理分布范围与 P. h. hesperus 的分布范围分开，将其分为两部分。

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɔːrdn'erəli] [ək'septɪd] ['kɑːnsept][ʌv; əv] ['sʌbspiːʃiːz] .

This	is	inconsistent	with	the	ordinarily	accepted	concept	of	subspecies	.
这	是	不一致	和	这	按说	公认	概念	的	亚种	.

这与通常接受的亚种概念不符。

['kɑːnsɪkwentli] , [wiː; wi][hæv; həv] ['fɑːloʊd] ['hætfiːld] ([ɑːp] . [sɪt] .) .

Consequently	,	we	have	followed	Hatfield	(	op	.	cit	.	)	.
最后	,	我们	有	随后	哈特菲尔德	(	操作	.	引用	.	)	.

因此，我们遵循了 Hatfield（同上）的观点。

['klɪrli] , [ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)l] ['stʌdi] [ɪz] ['niːdɪd] [ʌv; əv] ['ædɪkwət] [mə'tɪrɪəl] [ʌv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .

Clearly	,	a	critical	study	is	needed	of	adequate	material	of	Pipistrellus	hesperus	of	Mexico	.
清楚地	,	一个	批判的	学习	是	需要	的	足够的	材料	的	伏翼蝠	西珀勒斯	的	墨西哥	.

显然，需要对墨西哥西部伏翼蝠（Pipistrellus hesperus）的足够材料进行深入研究。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['mæksɪməs] ['hætfiːld]

Pipistrellus	hesperus	maximus	Hatfield
伏翼蝠	西珀勒斯	马克西姆斯	哈特菲尔德

最大海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] ['mæksɪməs] ['hætfiːld] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , ['ɔːgəst] - , - .

Pipistrellus	hesperus	maximus	Hatfield	,	Jour	.	Mamm	.	,	17	:	261	,	August	14	,	1936	.
伏翼蝠	西珀勒斯	马克西姆斯	哈特菲尔德	,	一天	.	乳房	.	,	-	:	-	,	八月	-	,	-	.

Pipistrellus hesperus maximus Hatfield，Jour。妈妈，17：261，1936 年 8 月 14 日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . — [dɔːg] [sprɪŋ] , [hɪ'dælˌgoʊ] ['kaʊnti] , [nuː] ['meksɪkoʊ] .

Type	locality	.	—	Dog	Spring	,	Hidalgo	County	,	New	Mexico	.
类型	地点	.	—	狗	春天	,	伊达尔戈	县	,	新的	墨西哥	.

模式产地——新墨西哥州伊达尔戈县狗泉。

[reɪndʒ] . — ['sʌðərn] [nuː] ['meksɪkoʊ] , ['westərn] ['teksəs] [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [pɑːrts] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .

Range	.	—	Southern	New	Mexico	,	western	Texas	and	probably	the	adjoining	parts	of	Mexico	.
范围	.	—	南方	新的	墨西哥	,	西	德克萨斯州	和	大概	这	相邻的	部分	的	墨西哥	.

分布范围——新墨西哥州南部、德克萨斯州西部以及可能包括墨西哥的邻近地区。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [ə'kʌrənsɪz] (['æftər] ['hætfiːld] [[ɑːp] .

Marginal	occurrences	(	after	Hatfield	[	op	.
边缘	发生	(	后	哈特菲尔德	[	操作	.

边缘事件（在 Hatfield [op.

[sɪt] . : -] [ɪk'sept] [æz; əz] ['ʌðərwaɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd]) [ɑːr; ər] : [nuː] ['meksɪkoʊ] : ['ænɪmə] ['væli] ;

cit	.	:	261	]	except	as	otherwise	indicated	)	are	:	New	Mexico	:	Animas	Valley	;
引用	.	:	-	]	除了	作为	否则	表明的	)	是	:	新的	墨西哥	:	阿尼玛斯	谷	;

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] ['maʊntnz] ; ['kɑːlzbæd] [keɪv] .

Florida	Mountains	;	Carlsbad	Cave	.
佛罗里达	山脉	;	卡尔斯巴德	洞穴	.

引文：261] 除非另有说明，否则是：新墨西哥州：阿尼马斯山谷；佛罗里达山脉；卡尔斯巴德洞穴。

['teksəs] : [maʊθ] [ʌv; əv]['peikəs] ['rɪvər] (['beɪli] , [en] . ['eɪmɝ] .

Texas	:	Mouth	of	Pecos	River	(	Bailey	,	N	.	Amer	.
德克萨斯州	:	嘴	的	佩科斯	河	(	贝利	,	N	.	美国	.

德克萨斯州：佩科斯河口（Bailey，N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , -) ; [boʊ'kiːljəs] (['bɔrəl] [ænd; ənd]['braɪənt] , ['juːnəv] .

Fauna	,	25	:	210	,	1905	)	;	Boquillas	(	Borell	and	Bryant	,	Univ	.
动物群	,	-	:	-	,	-	)	;	博基利亚斯	(	博雷尔	和	布莱恩特	,	大学	.

Fauna, 25: 210, 1905); Boquillas (Borell 和 Bryant, Univ.

[ˌkælə'fɔːrniə] [pʌbl] .

California	Publ	.
加利福尼亚州	出版	.

加州出版社

[zuːl] . , - : [naɪn] , -) ; [glen] [sprɪŋ] (['bɔrəl] [ænd; ənd]['braɪənt] , [loʊk] . [sɪt] .) .

Zool	.	,	48	:	9	,	1942	)	;	Glen	Spring	(	Borell	and	Bryant	,	loc	.	cit	.	)	.
动物学	.	,	-	:	9	,	-	)	;	格伦	春天	(	博雷尔	和	布莱恩特	,	位置	.	引用	.	)	.

Zool., 48: 9, 1942); Glen Spring（Borell 和 Bryant，同上）。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . [θriː] (- - -) ; ['tɪbiə]

Diagnosis	.	—	Size	large	for	the	species	;	total	length	,	80	.	3	(	78	-	83	)	;	tibia
诊断	.	—	尺寸	大的	为了	这	物种	;	全部的	长度	,	-	.	3	(	-	-	-	)	;	胫骨

, - . [θriː] (- . ['sɛvən] - - . [wʌn]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [naɪn] (- . [eɪt] - - . [θriː]) ; ['gretɪst]

,	12	.	3	(	11	.	7	-	13	.	1	)	;	forearm	,	32	.	9	(	31	.	8	-	33	.	3	)	;	greatest
,	-	.	3	(	-	.	7	-	-	.	1	)	;	前臂	,	-	.	9	(	-	.	8	-	-	.	3	)	;	最

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ,

length	of	skull	,
长度	的	颅骨	,

诊断——体型较大，与该物种相比；全长80.3（78-83）；胫骨12.3（11.7-13.1）；前臂32.9（31.8-33.3）；头骨最大长度，

- . ['sɛvən] (- . [θriː] - - . [naɪn]) ; [bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] , [sɪks] . [sɪks] ([sɪks] . [faɪv] - [sɪks] .

12	.	7	(	12	.	3	-	12	.	9	)	;	breadth	of	braincase	,	6	.	6	(	6	.	5	-	6	.
-	.	7	(	-	.	3	-	-	.	9	)	;	宽度	的	脑壳	,	6	.	6	(	6	.	5	-	6	.

['sɛvən]) .

7	)	.
7	)	.

12.7（12.3-12.9）；脑颅宽度，6.6（6.5-6.7）。

['kʌlər] [bɪ'twiːn] [smoʊk] [greɪ] [ænd; ənd] [peɪl] [dræb] (['æftər] ['hætfiːld] , [ɑːp] .

Color	between	Smoke	Gray	and	Pale	Drab	(	after	Hatfield	,	op	.
颜色	之间	抽烟	灰色的	和	苍白	单调	(	后	哈特菲尔德	,	操作	.

介于烟灰色和浅褐色之间的颜色（根据哈特菲尔德，作品。

[sɪt] . : -) .

cit	.	:	261	)	.
引用	.	:	-	)	.

引文：261）。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - ['hætfiːld]
Pipistrellus hesperus santarosae Hatfield
伏翼蝠 西珀勒斯 - 哈特菲尔德

哈特菲尔德海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs] - ['hætfiːld] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , ['ɔːgəst] - , - .
Pipistrellus hesperus santarosae Hatfield , Jour . Mamm . , 17 : 261 , August 14 , 1936 .
伏翼蝠 西珀勒斯 - 哈特菲尔德 , 一天 . 乳房 . , - : - , 八月 - , - .

Pipistrellus hesperus santarosae Hatfield，Jour。妈妈，17：261，1936 年 8 月 14 日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . — ['sæntə]['roʊzə] , [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] ['kaʊnti] , [nuː] ['meksɪkoʊ] .
Type locality . — Santa Rosa , Guadalupe County , New Mexico .
类型 地点 . — 圣诞老人 罗莎 , 瓜达卢佩 县 , 新的 墨西哥 .

模式产地：新墨西哥州瓜达卢佩县圣罗莎。

[reɪndʒ] . — [nuː] ['meksɪkoʊ] ([ɪk'septɪŋ] ['sʌðərn] [pɑːrt]) [ænd; ənd] ['westərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
Range . — New Mexico (excepting southern part) and western Colorado
范围 . — 新的 墨西哥 (除外 南部 部分) 和 西 科罗拉多州
.
:
.

分布范围：新墨西哥州（南部除外）和科罗拉多州西部。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [ə'kʌrənsɪz] (['æftər] ['hætfiːld] , [ɑːp] . [sɪt] . : -) [ɑːr; ər] : [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] :
Marginal occurrences (after Hatfield , op . cit . : 262) are : Colorado :
边缘 发生 (后 哈特菲尔德 , 操作 . 引用 . : -) 是 : 科罗拉多州 :
['bedrɑːk] .
Bedrock .
基岩 .

边缘出现（根据 Hatfield，同上：262）有：科罗拉多州：基岩。

[nuː] ['meksɪkoʊ] : ['sæntə]['roʊzə] ; [sə'kɔːroʊ] ; [lə'guːnə] .
New Mexico : Santa Rosa ; Socorro ; Laguna .
新的 墨西哥 : 圣诞老人 罗莎 ; 索科罗 ; 拉古纳 .

新墨西哥州：圣罗莎；索科罗；拉古纳。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , - . - (- - -) ; ['tɪbiə] ,
Diagnosis . — Size large for the species ; total length , 82 . 0 (80 - 86) ; tibia ,
诊断 . — 尺寸 大的 为了 这 物种 ; 全部的 长度 , - . - (- - -) ; 胫骨 ,
- . [fɔːr] (- . [naɪn] - - . -) ; ['fɔːrɑːm] , - . [eɪt] (- . ['sɛvən] - - . [wʌn]) ; ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ]
12 . 4 (11 . 9 - 13 . 0) ; forearm , 32 . 8 (31 . 7 - 34 . 1) ; greatest length
- . 4 (- . 9 - - . -) ; 前臂 , - . 8 (- . 7 - - . 1) ; 最 长度
[ʌv; əv] [skʌl] ,
of skull ,
的 颅骨 ,

诊断——体型较大，与该物种相比；全长82.0（80-86）；胫骨12.4（11.9-13.0）；前臂32.8（31.7-34.1）；头骨最大长度，

- . ['sɛvən] (- . [θriː] - - . [wʌn]) ; [bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] , [sɪks] . [sɪks] ([sɪks] . [θriː] - [sɪks] . [eɪt])
12 . 7 (12 . 3 - 13 . 1) ; breadth of braincase , 6 . 6 (6 . 3 - 6 . 8)
- . 7 (- . 3 - - . 1) ; 宽度 的 脑壳 , 6 . 6 (6 . 3 - 6 . 8)
.
:
.

12.7（12.3-13.1）；脑颅宽度，6.6（6.3-6.8）。

['kʌlər] [bɪ'twiːn] ['bʌfi] [braʊn] [ænd; ənd] [wʊd] [braʊn] (['æftər] ['hætfiːld] , [ɑːp] .
Color between Buffy Brown and Wood Brown (after Hatfield , op .
颜色 之间 吸血鬼猎人巴菲 棕色的 和 木头 棕色的 (后 哈特菲尔德 , 操作 .

介于 Buffy Brown 和 Wood Brown 之间的颜色（根据 Hatfield 的作品）。

[sɪt] . : - , -) .
cit . : 261 , 262) .
引用 . : - , -) .

引文：261、262)。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] -
Pipistrellus subflavus
伏翼蝠 -

亚黄伏翼蝠

(- ['ʌndər] ['sʌbspiːʃiːz])
(Synonomy under subspecies)
(- 在下面 亚种)

（亚种下的同义词）

[reɪndʒ] . — [kə'neɪdiən][tuː; tə]['trɑːpɪk(ə)l][laɪf] - [zoʊnz][ʌv; əv] ['iːstərn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə][frʌm; frəm]
Range . — Canadian to Tropical life - zones of eastern North America from
范围 . — 加拿大 到 热带 生活 - 区域 的 东 北 美国 从
[kə'bek] ['saʊθwərd] [tuː; tə][hɑːn'dʊrəs] .
Quebec southward to Honduras .
魁北克 向南 到 洪都拉斯 .

分布范围：从魁北克向南至洪都拉斯，分布于北美东部的加拿大至热带生命带。

['kærəktərz] . — [sə'jɑːl] [braʊn] [tuː; tə]['dɑːrkər][ðæn; ðən] ['mʌmi] [braʊn] , ['dɔrsəli] ; ['toʊt(ə)l]
Characters . — Sayal Brown to darker than Mummy Brown , dorsally ; total
人物 . — 萨亚尔 棕色的 到 较暗 比 木乃伊 棕色的 , 背侧 ; 全部的
[leŋkθ; leŋθ] , - - - ;
length , 73 - 89 ;
长度 , - - - ;

特征：背部呈萨亚尔棕色至比木乃伊棕色更深；全长73-89；

[fʊt] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæf][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz]['tɪbiə] ; ['treɪgəs] ['teɪpərɪŋ] [ænd; ənd] [streɪt] ;
foot more than half as long as tibia ; tragus tapering and straight ;
脚 更多的 比 一半 作为 长的 作为 胫骨 ; 耳屏 逐渐变细 和 直的 ;

足长超过胫骨的一半；耳屏逐渐变细且笔直；

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 599]
[页 -]

[第599页]

['dɔːrsl] ['proʊfaɪl][ʌv; əv] [skʌl] ['kɑːnveks][ɪn][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['riːdʒən] ; ['ɪnər] ['ʌpər] [ɪn'saɪzər][baɪ'kʌspɪˌdeɪt] ;
dorsal profile of skull convex in interorbital region ; inner upper incisor bicuspidate ;
背侧 轮廓 的 颅骨 凸面 在 轨道间 地区 ; 内 上 门牙 二尖瓣 ;

颅骨背侧轮廓在眶间区域呈凸形；内侧上门牙为二尖牙；

['aʊtər] ['ʌpər] [ɪn'saɪzər][ˌjuːnɪ'kʌspɪˌdeɪt] (['lækɪŋ] [ək'sesəri] [kʌsp][ɑːn][ˌæntəroʊɪn'tɜːrnəl] [feɪs]) ;
outer upper incisor unicuspidate (lacking accessory cusp on anterointernal face) ;
外 上 门牙 单尖瓣 (缺乏 配饰 尖点 在 前内侧 脸) ;

外侧上门牙单尖（前内侧面无副尖）；

P1 [vjuːd] [frʌm; frəm] [ə'kluːzəl] [feɪs] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sev(ə)nθ][ʌv; əv] ['eriə] [ʌv; əv]['keɪnaɪn]
P1 viewed from occlusal face more than a seventh of area of canine
P1 已查看 从 咬合 脸 更多的 比 一个 第七 的 区域 的 犬类
[ænd; ənd]['vɪzəb(ə)l][frʌm; frəm]['leɪbiəl]['æspekt] ;
and visible from labial aspect ;
和 可见的 从 唇 方面 ;

从咬合面观察，P1 占犬齿面积的七分之一以上，从唇面可见；

['loʊər] , [θɜːrd][ˌpriː'moʊlər][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][æn'tɪriər] [kʌsp][ʌv; əv]['keɪnaɪn] ;
lower , third premolar as high as anterior cusp of canine ;
降低 , 第三 前磨牙 作为 高的 作为 前部 尖点 的 犬类 ;

下颌第三前磨牙与犬齿前牙尖齐平；

['loʊər] [ˌpriː'moʊlərz] [les] ['kraʊdɪd] [ðæn; ðən][ɪn][piː] . ['hespərəs] [ænd; ənd] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] ['keɪnaɪn]

lower	premolars	less	crowded	than	in	P	.	hesperus	and	distance	between	canine
降低	前磨牙	较少的	挤	比	在	P	.	西珀勒斯	和	距离	之间	犬类

[ænd; ənd][fɜːrst]['moʊlər] [les] [ðæn; ðən][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['sekənd] ['loʊər] ['moʊlər] .

and	first	molar	less	than	length	of	second	lower	molar	.
和	第一的	磨牙	较少的	比	长度	的	第二	降低	磨牙	.

下前磨牙比西部的 P. hesperus 更不拥挤，犬齿与第一磨牙之间的距离小于第二下磨牙的长度。

[ri'maːks] . — [ɪn] ['wɪntər] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['haɪbərneɪt] [ɪn] [keivz] [ɪn] ['klʌstərz] [ʌv; əv] [fjuːər] [ðæn; ðən] ['fɪfti]

Remarks	.	—	In	winter	this	species	hibernates	in	caves	in	clusters	of	fewer	than	fifty
评论	.	—	在	冬天	这	物种	冬眠	在	洞穴	在	集群	的	更少	比	五十

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

individuals	,
个人	,

备注：冬季，该物种以少于五十只个体的群体形式在洞穴中冬眠。

[bʌt; bət][ɪn] ['sʌmər] [fjuːər] [ʌv; əv][ðə; ði][bæts][lɪv; laɪv][ðer; ðər][ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n][sʌm; səm]

but	in	summer	fewer	of	the	bats	live	there	and	at	this	season	some
但	在	夏天	更少	的	这	蝙蝠	居住	那里	和	在	这	季节	一些

[hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] ['θɜːrti] [maɪlz][frʌm; frəm] ['eni] [sʌtʃ] [rɪ'triːt]

have	been	captured	as	far	as	thirty	miles	from	any	such	retreat
有	到过	捕获	作为	远的	作为	三十	英里	从	任何	这样的	撤退

[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][bæts][ɪn'hæbɪt] ['ʌðər] [taɪps] [ʌv; əv] ['ʃeltər] .

suggesting	that	the	bats	inhabit	other	types	of	shelter	.
建议	那	这	蝙蝠	居住	其他	类型	的	庇护所	.

但到了夏天，生活在那里的蝙蝠数量就少了，而且在这个季节，人们在距离这类栖息地最远30英里的地方捕获了一些蝙蝠，这表明蝙蝠可能栖息在其他类型的庇护所中。

[ðə; ði][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə][laɪf] - [zoʊnz][ɪz] ['noʊtwɜːrði] ;

The	wide	range	of	this	species	in	respect	to	life	-	zones	is	noteworthy	;
这	宽的	范围	的	这	物种	在	尊重	到	生活	-	区域	是	值得注意	;

该物种在生命带上的分布范围很广，这一点值得注意；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði][kə'neɪdiən] [laɪf] - [zoʊn] (['dʒoʊliːˌɛt] , [kə'bek]) , [ðə; ði]['trɑːpɪk(ə)l] [laɪf] - [zoʊn] (

it	occurs	in	the	Canadian	Life	-	zone	(	Joliet	,	Quebec	)	,	the	Tropical	Life	-	zone	(
它	发生	在	这	加拿大	生活	-	区	(	乔利埃特	,	魁北克	)	,	这	热带	生活	-	区	(

- ['keɪ 'ɛm] .

30	km	.
-	公里	.

它出现在加拿大生命带（魁北克省乔利埃特）和热带生命带（30 公里）。

[ˌɛsˌɛs'iː][dʒe'zus][kɑː'rɑːnzə] , [ˌverə'kruːz]) [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌɪntər'viːnɪŋ] [laɪf] - [zoʊnz] .

SSE	Jesús	Carranza	,	Veracruz	)	and	in	the	intervening	life	-	zones	.
上东证券	耶稣	卡兰萨	,	韦拉克鲁斯	)	和	在	这	介入	生活	-	区域	.

SSE Jesús Carranza，韦拉克鲁斯）和中间的生命区。

[ðə; ði][lɔːŋgər] [θʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] , [ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] ['hespərəs]

The	longer	thumb	of	this	species	,	in	comparison	with	that	of	Pipistrellus	hesperus
这	更长	拇指	的	这	物种	,	在	比较	和	那	的	伏翼蝠	西珀勒斯

,

,

,

与西部伏翼蝠（Pipistrellus hesperus）相比，该物种的拇指更长。

[wʌz; wəz]['verɪfaɪd][baɪ] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] [θʌm] [ɪn'kluːdɪŋ] [ɪts] [klɔː] [ænd; ənd][ðə; ði][pæd][æt; ət][ðə; ði]

was	verified	by	measuring	the	thumb	including	its	claw	and	the	pad	at	the
曾是	已验证	经过	测量	这	拇指	包括	它是	爪	和	这	软垫	在	这

[beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θʌm] [ɪn] - [piː] . [es] . - [ænd; ənd] - [piː] . [eɪtʃ] . ['mæksɪməs] .

base	of	the	thumb	in	12	P	.	s	.	veracrucis	and	10	P	.	h	.	maximus	.
根据	的	这	拇指	在	-	P	.	s	.	-	和	-	P	.	h	.	马克西姆斯	.

通过测量 12 只 P. s. veracrucis 和 10 只 P. h. maximus 的拇指（包括爪子和拇指根部的肉垫）进行了验证。

[ɪn] - [ðə; ði] [miːn] [wʌz; wəz][faɪv] . [naɪn] ['milimiːtəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'striːmz] [wɜːr; wər][faɪv] .
In veracrucis the mean was 5 . 9 millimeters and the extremes were 5 .
在 - 这 意思是 曾是 5 . 9 毫米 和 这 极端情况 是 5 .
[faɪv][ænd; ənd][sɪks] . [fɔːr] .
5 and 6 . 4 .
5 和 6 . 4 .

在真十字圣事中，平均值为 5.9 毫米，极值分别为 5.5 和 6.4。

[ɪn]['mæksɪməs][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['fɪgjərz] [wɜːr; wər][θriː] . [naɪn] , [θriː] . [sɪks][ænd; ənd][fɔːr] . [θriː] .
In maximus the corresponding figures were 3 . 9 , 3 . 6 and 4 . 3 .
在 马克西姆斯 这 相应的 数据 是 3 . 9 , 3 . 6 和 4 . 3 .

在 maximus 中，相应的数字是 3.9、3.6 和 4.3。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - - ([ef] . ['kjuːviei])
Pipistrellus subflavus subflavus (F . Cuvier)
伏翼蝠 - - (F . 居维叶)

Pipistrellus subflavus subflavus (F. Cuvier)

[viː] [-] .
V [espertilio] .
V [-] .

V[espertilio].

- [ef] . ['kjuːviei] , [nuːv] .
subflavus F . Cuvier , Nouv .
- F . 居维叶 , 新 .

subflavus F. Cuvier, Nouv.

[æn] .
Ann .
安 .

安妮

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[næt] . ['pærɪs] , [wʌn] : - , - .
Nat . Paris , 1 : 17 , 1832 .
纳特 . 巴黎 , 1 : - , - .

Nat. Paris, 1: 17, 1832.

[ˌvɛspər'tɪliˌoʊ] - ['tɛmɪnk] , ['mɑːnəˌgrɑːf] .
Vespertilio erythrodactylus Temminck , Monogr .
晚祷 - 特明克 , 专著 .

Vespertilio erythrodactylus Temminck, Monogr.

[diː] ['mæm] . , [iː] , 13me ['mɑːnəˌgrɑːf] . ,
de Mamm . , II , 13me monogr . ,
德 乳房 . , 二 , 13me 专著 . ,

de Mamm., II, 13me monogr.,

[piː] . - , - - - ([nɑːt] [siːn] — ['æftər] ['mɪlər] , [en] . ['eɪmɝ] .
p . 238 , 1835 - 1841 (not seen — after Miller , N . Amer .
p . - , - - - (不是 已见 — 后 磨坊主 , N . 美国 .

第 238 页，1835-1841 年（未见——根据 Miller，《北美》

['fɔːnə] , - : - , [ɑːk'toʊbər] - , -) .
Fauna , 13 : 90 , October 16 , 1897) .
动物群 , - : - , 十月 - , -) .

动物志，13：90，1897 年 10 月 16 日)。

- - [eɪtʃ] . ['ælən] , [smɪθ'soʊniːən, smɪ'soʊniːən][mɪsəl] .
Scotophilus georgianus H . Allen , Smithsonian Miscl .
- - H . 艾伦 , 史密森尼 杂项 .

Scotophilus georgianus H. Allen，史密森学会杂项

['kɑːl] . , [noʊ] . - , ['vɑːl] . ['sɛvən] ([ɑːrt] . [wʌn]) , [piː] . - , [dʒuːn] , - .
Coll . , No . 165 , Vol . 7 (art . 1) , p . 35 , June , 1864 .
科尔 . , 不 . - , 沃尔 . 7 (艺术 . 1) , p . - , 六月 , - .

Coll.，第 165 号，第 7 卷（第 1 条），第 35 页，1864 年 6 月。

- [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs][eɪtʃ] . ['ælən] , [juː] . [es] . [næt] . [mʌs] .
Vesperugo carolinensis H . Allen , U . S . Nat . Mus .
- 卡罗莱纳 H . 艾伦 , U . S . 纳特 . 音乐 .

Vesperugo carolinensis H. Allen，美国国家自然保护区。穆斯。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

- : - , [mɑːrtʃ] - , - .
43 : 121 , March 14 , 1894 .
- : - , 行进 - , - .

43: 121，1894 年 3 月 14 日。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - ['mɪlər] , [en] . ['eɪmɝ] .
Pipistrellus subflavus Miller , N . Amer .
伏翼蝠 - 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus subflavus Miller，北美。

['fɔːnə] , - : - , [fɪgz] .
Fauna , 13 : 90 , figs .
动物群 , - : - , 无花果 .

动物志，13：90，图。

- , - , [ɑːk'toʊbər] - , - .
22 , 23 , October 16 , 1897 .
- , - , 十月 - , - .

1897 年 10 月 16 日，第 22、23 页。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . — ['iːstərn] [ju'naɪtɪd] [steɪts] , ['prɑːbəbli]['dʒɔːrdʒə] .
Type locality . — Eastern United States , probably Georgia .
类型 地点 . — 东 团结的 各州 , 大概 乔治亚州 .

模式产地——美国东部，可能在佐治亚州。

[reɪndʒ] . — [frʌm; frəm] [ə'prɑːksɪmətli] - [dɪ'griːz] [nɔːrθ] ['lætɪtuːd] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] [ænd; ənd]
Range . — From approximately 40 degrees North Latitude in Pennsylvania and
范围 . — 从 大约 - 学位 北 纬度 在 宾夕法尼亚州 和
['kænzəs] ['saʊθwərd] [tuː; tə] ['sentrəl] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə][ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [ɪk'striːm] ['sʌðərn]
Kansas southward to central Florida and at least to extreme southern
堪萨斯州 向南 到 中央 佛罗里达 和 在 至少 到 极端 南部
['teksəs] ;
Texas ;
德克萨斯州 ;

分布范围——从宾夕法尼亚州和堪萨斯州北纬40度左右向南延伸至佛罗里达州中部，至少延伸至德克萨斯州最南端；

[frʌm; frəm][ðə; ði][ətˈlæntɪk] [koʊst] [ˈwestwərd] [tuː; tə] [saʊθ] - [ˈsentrəl][ˈkænzəs][ænd; ənd][væl] [vˈˈːd]

from	the	Atlantic	Coast	westward	to	south	-	central	Kansas	and	Val	Verde
从	这	大西洋	海岸	向西	到	南	-	中央	堪萨斯州	和	瓦尔	维德

[ˈkaʊnti] , [ˈteksəs] .

County	,	Texas	.
县	,	德克萨斯州	.

从大西洋沿岸向西延伸至堪萨斯州中南部和德克萨斯州瓦尔维德县。

[ˈmɑːrdʒɪn(ə)l] [əˈkʌrənsɪz] [ɑːr; ər] : [ˈkænzəs] ([keɪ] . [juː] . [kəˈlekʃ(ə)n]) : 4½ [miː] . [ɛsˈdʌbljuː][sʌn] [ˈsɪti] ;

Marginal	occurrences	are	:	Kansas	(	K	.	U	.	Collection	)	:	4½	mi	.	SW	Sun	City	;
边缘	发生	是	:	堪萨斯州	(	K	.	U	.	收藏	)	:	4½	米	.	西南	太阳	城市	;

[ɛf tiː] . [ˈlevnwəːθ] .

Ft	.	Leavenworth	.
福特	.	利文沃思	.

边缘出现地点有：堪萨斯州（KU 收藏）：太阳城西南 4½ 英里；莱文沃思堡。

[ˌɪləˈnɔɪ] ([ˈnɛkɝ] [ænd; ənd] [ˈhætfiːld] , [bʊl] .

Illinois	(	Necker	and	Hatfield	,	Bull	.
伊利诺伊州	(	内克尔	和	哈特菲尔德	,	公牛	.

伊利诺伊州（Necker 和 Hatfield，Bull。

[ʃɪˈkɑːgoʊ][ˈeɪˌkæd] .

Chicago	Acad	.
芝加哥	学院	.

芝加哥学院

[ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] . , [sɪks] ([θriː]) : - , -) : [ˈkwinsi] ; [ɝˈbænə] .

Sci	.	,	6	(	3	)	:	45	,	1941	)	:	Quincy	;	Urbana	.
科学	.	,	6	(	3	)	:	-	,	-	)	:	昆西	;	厄巴纳	.

科学，6(3): 45, 1941):昆西；厄巴纳。

[ˌɪndiˈænə] ([ˈlaɪən] , [ˈeɪmɝ] .

Indiana	(	Lyon	,	Amer	.
印第安纳州	(	里昂	,	美国	.

印第安纳州（里昂，美国。

[ˈmɪdlənd][næt] . , - : - , -) : [mənˈroʊ] [ˈkaʊnti] ; [ˈfræŋklɪn][ˌsiː ˈoʊ] .

Midland	Nat	.	,	17	:	73	,	1936	)	:	Monroe	County	;	Franklin	Co	.
米德兰	纳特	.	,	-	:	-	,	-	)	:	门罗	县	;	富兰克林	合作	.

Midland Nat., 17: 73, 1936): 门罗县；富兰克林县。

[oʊˈhaɪoʊ] ([boʊl][ænd; ənd] [ˈmaʊlθrəp] , ['siː, 'ɛs'siːˈaɪ] . - .

Ohio	(	Bole	and	Moulthrop	,	Sci	.	Publs	.
俄亥俄州	(	树干	和	穆尔索普	,	科学	.	-	.

俄亥俄州（Bole 和 Moulthrop，科学出版物）

[ˈkliːvlənd] [mʌs] .

Cleveland	Mus	.
克利夫兰	音乐	.

克利夫兰博物馆

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , [faɪv] ([sɪks]) : - , - : ['hæmɪltən][ˌsiː 'oʊ] . ; ['smoʊki] [kriːk] .

Hist	.	,	5	(	6	)	:	115	,	1942	:	Hamilton	Co	.	;	Smoky	Creek	.
历史	.	,	5	(	6	)	:	-	,	-	:	汉密尔顿	合作	.	;	烟	溪	.

历史，5(6): 115, 1942: Hamilton Co.；Smoky Creek。

[west] [vər'dʒɪniə] (['kelɑ:g] , [p'rɒk] .
West Virginia (Kellogg , Proc .
西方 弗吉尼亚州 (家乐氏 , 过程 .

西弗吉尼亚州（Kellogg，Proc.

[ju:] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - , -) : ['tʃɑ:rlstən] ; [smoʊk] [hoʊl] [keɪv] .
U . S . Nat . Mus . , 84 : 449 , 1937) : Charleston ; Smoke Hole Cave .
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - , -) : 查尔斯顿 ; 抽烟 洞 洞穴 .

美国国家博物馆，84：449，1937)：查尔斯顿；烟洞。

[ˌpensl'veɪniə] (['roʊdz] , - . [pɑ:] . [ænd; ənd][en] . [dʒeɪ] . , [pi:] . - , -) : [kɑ:'lail]
Pennsylvania (Rhoads , Mamms . Pa . and N . J . , p . 211 , 1903) : Carlisle
宾夕法尼亚州 (罗兹 , - . 宾夕法尼亚州 . 和 N . J . , p . - , -) : 卡莱尔
; ['dʒə:mən,taun] .
; Germantown .
; 日耳曼敦 .

宾夕法尼亚州（Rhoads, Mamms. Pa. and NJ, p. 211, 1903)：卡莱尔；日耳曼敦。

[nu:] ['dʒɜ:rzi] : ['hædənfi:ld] (['roʊdz] , - . [pɑ:] .
New Jersey : Haddonfield (Rhoads , Mamms . Pa .
新的 球衣 : 哈登菲尔德 (罗兹 , - . 宾夕法尼亚州 .

新泽西州：哈登菲尔德（罗兹，马姆斯，宾夕法尼亚州。

[ænd; ənd]
and
和

和

[en] . [dʒeɪ] . , [pi:] . - , -) .
N . J . , p . 211 , 1903) .
N . J . , p . - , -) .

新泽西州，第 211 页，1903 年)。

['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] : ['tɑ:pɔn] [sprɪŋz] (['ʃə:mən] . , [p'rɒk] . ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə]['eɪˌkæd] .
Florida : Tarpon Springs (Sherman . , Proc . Florida Acad .
佛罗里达 : 海鲢 斯普林斯 (谢尔曼 . , 过程 . 佛罗里达 学院 .

佛罗里达州：塔彭斯普林斯（Sherman.，Proc. Florida Acad.

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] . ,
Sci : ,
科学 . ,

科学，

[pi:] . - , -) .
p . 107 , 1936) .
p . - , -) .

第 107 页，1936 年)。

['teksəs] : ['braunzvil]
Texas : Brownsville
德克萨斯州 : 布朗斯维尔

德克萨斯州：布朗斯维尔

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 600]
[页 -]

[第600页]

(['beɪli] , [en] . ['eɪmɔ˞] .
(Bailey , N . Amer .
(贝利 , N . 美国 .

（Bailey，北美）

['fɔːnə] , - : - , -) ; ['kʌmstɔk] (['beɪli] , [loʊk] . [sɪt] .) ; [kɜːr] [ˌsiː 'oʊ] . (['teilə] [ænd; ənd]
Fauna , 25 : 211 , 1905) ; Comstock (Bailey , loc . cit .) ; Kerr Co . (Taylor and
动物群 , - : - , -) ; 康斯托克 (贝利 , 位置 . 引用 .) ; 克尔 合作 . (泰勒 和
['deivis] ,
Davis ,
戴维斯 ,

Fauna，25：211，1905)；康斯托克（Bailey，同上)；克尔县（Taylor 和 Davis，

[geɪm] , [fɪʃ] [ænd; ənd] ['ɔɪstər] [kɑːm] .
Game , Fish and Oyster Comm .
游戏 , 鱼 和 牡蛎 通讯 .

狩猎、渔业和牡蛎委员会

[bʊl] . , - : - , -) .
Bull . , 50 : 17 , 1947) .
公牛 . , - : - , -) .

Bull., 50: 17, 1947)。

[ˌoʊklə'hoʊmə] : - [miː] . [es][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][miː] .
Oklahoma : 10 mi . S and 2 mi .
俄克拉荷马州 : - 米 . S 和 2 米 .

俄克拉荷马州：南 10 英里，南 2 英里。

[iː] ['sʌlfər] ([bler] , ['eɪmɝ] .
E Sulphur (Blair , Amer .
E 硫 (布莱尔 , 美国 .

E 硫磺（布莱尔，美国。

['mɪdlənd] [næt] . , - : - , -) .
Midland Nat . , 22 : 100 , 1939) .
米德兰 纳特 . , - : - , -) .

Midland Nat., 22: 100, 1939)。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːrdʒ] ; [eɪt] ['spesimənz] [frʌm; frəm] ['bɑːrbər] [ænd; ənd] ['bʌtlər] ['kauntiz] ,
Diagnosis . — Size large ; eight specimens from Barber and Butler counties ,
诊断 . — 尺寸 大的 ; 八 标本 从 理发师 和 巴特勒 县 ,
['kænzəs] , ['meʒər] [ɪn]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
Kansas , measure in total length ,
堪萨斯州 , 措施 在 全部的 长度 ,

诊断——体型较大；来自堪萨斯州巴伯县和巴特勒县的八个标本的总长度测量如下：

- (- - -) ; ['tɪbiə] , - . [eɪt] (- . [faɪv] - -) ; ['fɔːrɑːm] , - . [faɪv] (- . [eɪt] - - . [θriː]) ;
84 (77 - 89) ; tibia , 14 . 8 (14 . 5 - 15) ; forearm , 33 . 5 (31 . 8 - 35 . 3) ;
- (- - -) ; 胫骨 , - . 8 (- . 5 - -) ; 前臂 , - . 5 (- . 8 - - . 3) ;
['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ([ɪk'skluːsɪv] [ʌv; əv][ɪn'saɪzəz]) , - . [eɪt] (- . [θriː] - - . [wʌn]) ;
greatest length of skull (exclusive of incisors) , 12 . 8 (12 . 3 - 13 . 1) ;
最 长度 的 颅骨 (独家的 的 门牙) , - . 8 (- . 3 - - . 1) ;

84（77-89)；胫骨，14.8（14.5-15)；前臂，33.5（31.8-35.3)；头骨最大长度（不包括门牙)，12.8（12.3-13.1)；

[bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [ruːts] [ʌv; əv][ˌzaɪgə'mætɪk]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] , [sɪks] . [faɪv] (
breadth of braincase immediately above roots of zygomatic arches , 6 . 5 (
宽度 的 脑壳 立即地 多于 根 的 颧骨 拱门 , 6 . 5 (
[sɪks] . [fɔːr] - [sɪks] . ['sɛvən]) .
6 . 4 - 6 . 7) .
6 . 4 - 6 . 7) .

颅骨宽度（颧弓根部上方）为 6.5（6.4-6.7)。

['kʌlər] ['reɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] [snʌf] [braʊn] [tuː; tə][sə'jɑːl] [braʊn] .
Color ranging from Snuff Brown to Sayal Brown .
颜色 范围 从 鼻烟 棕色的 到 萨亚尔 棕色的 .

颜色范围从鼻烟棕到萨亚尔棕。

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - [əb'skjʊrəs] ['mɪlər]
Pipistrellus subflavus obscurus Miller
伏翼蝠 - 暗淡者 磨坊主

暗黄海螺

[ˌpɪpɪ'strɛləs] - [əb'skjʊrəs] ['mɪlər] , [en] . ['eɪmɝ] .
Pipistrellus subflavus obscurus Miller , N . Amer .
伏翼蝠 - 暗淡者 磨坊主 , N . 美国 .

Pipistrellus subflavus obscurus Miller，北美洲。

['fɔːnə] , - : - , [ɑːk'toʊbər] - , - .
Fauna , 13 : 93 , October 16 , 1897 .
动物群 , - : - , 十月 - , - .

动物志，13：93，1897 年 10 月 16 日。

[taɪp] [loʊ'kæləti] . — [leɪk] [dʒɔːrdʒ] , ['wɔrən] ['kaʊnti] , [nuː] [jɔːk] .
Type locality . — Lake George , Warren County , New York .
类型 地点 . — 湖 乔治 , 沃伦 县 , 新的 约克 .

模式产地——纽约州沃伦县乔治湖。

[reɪndʒ] . — [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [kə'bek] [ænd; ənd] ['sʌðərn] [ɑːn'terioʊ] [saʊθ] [tuː; tə] ['sʌðərn]
Range . — From southern Quebec and southern Ontario south to southern
范围 . — 从 南部 魁北克 和 南部 安大略省 南 到 南部
[oʊ'haɪoʊ][ænd; ənd] [west] [vər'dʒɪniə] ;
Ohio and West Virginia ;
俄亥俄州 和 西方 弗吉尼亚州 ;

分布范围——从魁北克南部和安大略省南部向南延伸至俄亥俄州南部和西弗吉尼亚州；

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ət'læntɪk] [koʊst] [west] ['ɪntuː][wɪs'kɑːnsɪn] .
from the Atlantic Coast west into Wisconsin .
从 这 大西洋 海岸 西方 进入 威斯康星州 .

从大西洋沿岸向西延伸至威斯康星州。

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [ə'kʌrənsɪz] [ɑːr; ər] : [ˌmɪnɪ'soʊtə] : [ˌes 'tiː] . ['piːtər] (['swɑːnsən][ænd; ənd]['evənz] , ['dʒuːr] .
Marginal occurrences are : Minnesota : St . Peter (Swanson and Evans , Jour .
边缘 发生 是 : 明尼苏达州 : 英石 . 彼得 (斯旺森 和 埃文斯 , 一天 .
['mæm] . , - : - , -) ; [mə'riːn] (['swɑːnsən] , [tek] .
Mamm . , 17 : 39 , 1936) ; Marine (Swanson , Tech .
乳房 . , - : - , -) ; 海洋 (斯旺森 , 科技 .

边缘性出现有：明尼苏达州：圣彼得（Swanson 和 Evans，《哺乳动物学杂志》，17：39，1936）；海洋（Swanson，《技术》，1936，1937）。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[noʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] [dept] . [ˌkɑːnsər'veɪʃ(ə)n] , [piː] . - , -) .
No . 2 , Minnesota Dept . Conservation , p . 60 , 1945) .
不 . 2 , 明尼苏达州 部门 . 保护 , p . - , -) .

第 2 号，明尼苏达州自然资源保护部，第 60 页，1945 年）。

[wɪs'kɑːnsɪn] : ['hɜːrli] (['griːli] [ænd; ənd] [bɪr] , ['dʒuːr] .
Wisconsin : Hurley (Greeley and Beer , Jour .
威斯康星州 : 赫尔利 (格里利 和 啤酒 , 一天 .

威斯康星州：赫尔利（格里利和比尔，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 30 : 198 , 1949) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 30: 198, 1949)。

[kə'bek] : ['dʒoʊliːˌɛt] (['ændərsn] , [næt] . [mʌs] .
Quebec : Joliet (Anderson , Nat . Mus .
魁北克 : 乔利埃特 (安德森 , 纳特 . 音乐 .

魁北克：乔利埃特（安德森，国家博物馆）

['kænədə] , ['baɪəl] . [sɪr] .
Canada , Biol . ser .
加拿大 , 生物学 . ser .

加拿大，生物学系列

[noʊ] . - , [bʊl] . - : - , -) .
No . 31 , Bull . 102 : 30 , 1946) .
不 . - , 公牛 . - : - , -) .

第 31 号，公报 102：30，1946 年）。

[vər'mɑːnt] : ['brændən] (['ɑːsˌgʊd] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , - : - , -) .
Vermont : Brandon (Osgood , Jour . Mamm . , 19 : 436 , 1938) .
佛蒙特 : 布兰登 (奥斯古德 , 一天 . 乳房 . , - : - , -) .

佛蒙特州：布兰登（Osgood，Jour. Mamm.，19：436，1938）。

[meɪn] : [noʊ][loʊ'kæləti] [mɔːr] [prɪ'saɪs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [steɪt] (['ælən] , ['ɑːk] . ['pepərz]['bɔːstən; 'bɑːstən] [ˌes oʊ 'siː] .
Maine : No locality more precise than the state (Allen , Occ . Papers Boston Soc .
缅因州 : 不 地点 更多的 精确的 比 这 状态 (艾伦 , occ . 文件 波士顿 社会 .

缅因州：没有比该州更精确的地方了（Allen，波士顿社会学论文集）。

[næt] . [hɪst] . , ['sɛvən] ([θriː]) : - , [dʒuːn] , -) .
Nat . Hist . , 7 (3) : 35 , June , 1904) .
纳特 . 历史 . , 7 (3) : - , 六月 , -) .

自然史，7(3): 35，1904 年 6 月）。

[nuː] [jɔːk] : ['heɪstɪŋz] [ɑːn] ['hʌdsn] (['rəuli] , ['æbstrɑːkt] . [ʌv; əv][p'rɒk] .
New York : Hastings on Hudson (Rowley , Abstr . of Proc .
新的 约克 : 黑斯廷斯 在 哈德逊 (罗利 , 摘要 . 的 过程 .

纽约：哈德逊河畔的黑斯廷斯（罗利，会议摘要）

['lɪniːn] [ˌes oʊ 'siː] .
Linnean Soc .
林奈 社会 .

林奈学会

[en] . [waɪ] . , [fɔːr; fər][jɪr] . ['endɪŋ] [mɑːrtʃ] - , - , [piː] . -) .
N . Y . , for yr . ending March 11 , 1902 , p . 57) .
N . 是 . , 为了 yr . 结束 行进 - , - , p . -) .

纽约，一年。截止于 1902 年 3 月 11 日，第 11 页。 57）。

[ˌpensl'veɪniə] : ['biːvər] (['roʊdz] , - . [pɑː] .
Pennsylvania : Beaver (Rhoads , Mamms . Pa .
宾夕法尼亚州 : 海狸 (罗兹 , - . 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州：海狸（Rhoads，Mamms. Pa.

[ænd; ənd]
and
和

和

[en] . [dʒeɪ] . , - , [piː] . -) .
N . J . , 1903 , p . 211) .
N . J . , - , p . -) .

新泽西州，1903 年，第 211 页）。

[west] [vər'dʒɪniə] : ['kɔrnwɔlz] [keɪv] (['frʌm] , ['dʒuːr] .
West Virginia : Cornwall's Cave (Frum , Jour .
西方 弗吉尼亚州 : 康沃尔的 洞穴 (弗鲁姆 , 一天 .

西弗吉尼亚州：康沃尔的洞穴（Frum，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 25 : 195 , 1944) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 25: 195, 1944)。

[oʊ'haɪoʊ] : [kæt] [rʌn] ([boʊl][ænd; ənd] ['maʊlθrəp] , ['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . - .
Ohio : Cat Run (Bole and Moulthrop , Sci . Publs .
俄亥俄州 : 猫 跑步 (树干 和 穆尔索普 , 科学 . - .

俄亥俄州：Cat Run（Bole 和 Moulthrop，科学出版物）

['kliːvlənd] [mʌs] .
Cleveland Mus .
克利夫兰 音乐 .

克利夫兰博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] ([sɪks]) : - , -) ; ['sɪmz] [kriːk] ([boʊl][ænd; ənd] ['maʊlθrəp] , [loʊk] . [sɪt] .) ;
Hist . , 5 (6) : 116 , 1942) ; Symmes Creek (Bole and Moulthrop , loc . cit .) ;
历史 . , 5 (6) : - , -) ; 西姆斯 溪 (树干 和 穆尔索普 , 位置 . 引用 .) ;

Hist., 5(6): 116, 1942); Symmes Creek (Bole 和 Moulthrop, loc. cit.);

[draɪ] [keɪv] ([boʊl][ænd; ənd] ['maʊlθrəp] , [loʊk] . [sɪt] .) ; " ['juːniən] ['kaʊnti] " (['raʊʃ] , ['dʒuːr] .
Dry Cave (Bole and Moulthrop , loc . cit .) ; " Union County " (Rausch , Jour .
干燥 洞穴 (树干 和 穆尔索普 , 位置 . 引用 .) ; " 联盟 县 " (劳施 , 一天 .

干洞（Bole 和 Moulthrop，同上）；“联合县”(Rausch，Jour.

['mæm] . , - : - , -) .
Mamm . , 27 : 275 , 1946) .
乳房 . , - : - , -) .

Mamm., 27: 275, 1946)。

[wɪs'kɑːnsɪn] : ['dɛvəlz] [leɪk] (['dʒæksən] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , [wʌn] : - , -) .
Wisconsin : Devils Lake (Jackson , Jour . Mamm . , 1 : 38 , 1919) .
威斯康星州 : 魔鬼 湖 (杰克逊 , 一天 . 乳房 . , 1 : - , -) .

威斯康星州：魔鬼湖（Jackson，Jour. Mamm.，1：38，1919）。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — " . . . ['kʌlər] ['dʌlər] [ænd; ənd] [les] ['jeloʊ] ,
Diagnosis . — " . . . color duller and less yellow ,
诊断 . — " . . . 颜色 更暗淡 和 较少的 黄色的 ,

诊断——“.....颜色暗淡，黄色减少，

[ænd; ənd][dɑːrk][tɪps][ʌv; əv] ['ʃɔːrtər] [her] [ɑːn] [bæk] [mɔːr] [kən'spɪkjuəs] " [ðæn; ðən][ɪn][piː] . -
and dark tips of shorter hairs on back more conspicuous " than in P . subflavus
和 黑暗的 尖端 的 较短 头发 在 后退 更多的 显眼的 " 比 在 P . -
- [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] .
subflavus according to the original description .
- 根据 到 这 原来的 描述 .

根据原始描述，背部较短毛发的深色尖端比 P. subflavus subflavus 更明显。

[riˈmaːks] . — [noʊ][wʌn] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][wiː; wi] [noʊ] ,
Remarks . — No one , as far as we know ,
评论 . — 不 一 , 作为 远的 作为 我们 知道 ,

备注——据我们所知，没有人

[hæz; həz] ['kerfəli] ['stʌdid] [ðə; ði][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
has **carefully** **studied** **the** **variation** **in** **Pipistrellus** **subflavus** **of** **the** **United** **States**
有 小心 研究 这 变化 在 伏翼蝠 - 的 这 团结的 各州
[ænd; ənd]['kænədə] [sɪns] ['mɪlər] [neɪmd] [piː] . [es] . [əb'skjʊrəs] .
and **Canada** **since** **Miller** **named** **P** **.** **s** **.** **obscurus** **.**
和 加拿大 自从 磨坊主 命名 P . s . 暗淡者 .

自 Miller 将 P. s. obscurus 命名为 P. s. obscurus 以来，就一直在仔细研究美国和加拿大的 Pipistrellus subflavus 的变异情况。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔːr] [ə'bʌndənt] [mə'tɪriəl] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l] , [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'preɪz(ə)l] [wʊd] [biː; bi]
With **the** **more** **abundant** **material** **now** **available** **,** **such** **an** **appraisal** **would** **be**
和 这 更多的 丰富 材料 现在 可用的 , 这样的 一个 评价 会 是
[wɜːrθ] - [waɪl] .
worth **-** **while** **.**
值得 - 尽管 .

由于现在可获得的资料更加丰富，这样的评估是值得的。

[ðə; ði] [ə'kʌrənsɪz] ['saɪtɪd] [ə'bʌv] [fɔːr; fər] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [ænd; ənd][wɪs'kɑːnsɪn][wɜːr; wər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði]
The **occurrences** **cited** **above** **for** **Minnesota** **and** **Wisconsin** **were** **recorded** **in** **the**
这 发生 引用 多于 为了 明尼苏达州 和 威斯康星州 是 记录 在 这
['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['ʌndər][ðə; ði][spə'sɪfɪk] [neɪm] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˌsʌbspi'sifik] [ə'fɪnəti]
literature **under** **the** **specific** **name** **without** **indication** **of** **subspecific** **affinity**
文学 在下面 这 具体的 姓名 没有 指示 的 亚种 亲和力
.
:
.

上述明尼苏达州和威斯康星州的记录均以种名形式出现在文献中，没有说明亚种亲缘关系。

[ðə; ði] ['refrəns] [ʌv; əv] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðiːz] [steɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [piː] . [es] .
The **reference** **of** **specimens** **from** **these** **states** **to** **the** **subspecies** **P** **.** **s** **.**
这 参考 的 标本 从 这些 各州 到 这 亚种 P . s .
[əb'skjʊrəs][ɪz][æn; ən]['ɑːrbɪtreri] [ə'saɪnmənt] [ɑːn]['aʊər; ɑːr][pɑːrt] ;
obscurus **is** **an** **arbitrary** **assignment** **on** **our** **part** **;**
暗淡者 是 一个 随意的 任务 在 我们的 部分 ;

将这些州的标本归类为亚种 P. s. obscurus 是我们任意的划分；

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [siːn] [ðem; ðəm] .
we **have** **not** **seen** **them** **.**
我们 有 不是 已见 他们 .

我们没见过他们。

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[tuː] ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][frʌm; frəm]
two **specimens** **in** **the** **University** **of** **Kansas** **Museum** **of** **Natural** **History** **from**
二 标本 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史 从
[ˌpɔtəu'siː] ([sneɪk] [keɪv]) [grænt] ['kaʊnti] ,
Potosi **(** **Snake** **Cave** **)** **Grant** **County** **,**
波托西 (蛇 洞穴) 授予 县 ,

堪萨斯大学自然历史博物馆收藏有两件来自格兰特县波托西（蛇洞）的标本。

[wɪs'kɑːnsɪn] , [ɑːr; ər][rɪ'fɜːrəblˌ'refrəbl][tuː; tə][piː] . [es] . [əb'skjʊrəs] .
Wisconsin **,** **are** **referable** **to** **P** **.** **s** **.** **obscurus** **.**
威斯康星州 , 是 可参考的 到 P . s . 暗淡者 .

威斯康星州，请参阅 P. s。晦涩难懂。

[ðiːz] [prəˈvaɪd] [ðə; ði] [ˌsajθˈwestənməjst] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ˈsteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [əˈkɜːrəns] [ɪn] [wɪsˈkɑːnsɪn]

These	provide	the	southwesternmost	record	station	of	occurrence	in	Wisconsin
这些	提供	这	西南端	记录	车站	的	发生	在	威斯康星州

这些记录提供了威斯康星州最西南端的出现记录站。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	601	]
[	页	-	]

[第601页]

[bʌt; bət] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ʃoʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] [mæp] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [wɜːr; wər]

but	are	not	shown	on	the	distribution	map	because	the	specimens	were
但	是	不是	所示	在	这	分配	地图	因为	这	标本	是

[rɪˈsiːvd] [ˈæftər] [ˈfɪgjər] [wʌn] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] .

received	after	figure	1	was	prepared	.
已收到	后	数字	1	曾是	准备	.

但由于样本是在图 1 制作完成后才收到的，因此未在分布图中显示。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈnoʊtwɜːrðɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˌpɪpɪˈstrɛləs] - [hæz; həz] [nɑːt] [jet] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz]

It	is	noteworthy	that	the	species	Pipistrellus	subflavus	has	not	yet	,	as	far	as
它	是	值得注意	那	这	物种	伏翼蝠	-	有	不是	然而	,	作为	远的	作为

[wiː; wi] [kæn; kən] [ˌæsərˈteɪn] ,

we	can	ascertain	,
我们	能	探明	,

值得注意的是，据我们所知，黄腹伏翼蝠（Pipistrellus subflavus）这一物种尚未被记录。

[bɪn] [rɪˈkɔːrdɪd] [frʌm; frəm] [ˈmɪʃɪgən] , [ˈnɔːrðərn] [ˌɪndiˈænə] , [ˈnɔːrðərn] [ˌɪləˈnɔɪ] , [ɔːr] [ˈaɪor] .

been	recorded	from	Michigan	,	northern	Indiana	,	northern	Illinois	,	or	Iowa	.
到过	记录	从	密歇根州	,	北方	印第安纳州	,	北方	伊利诺伊州	,	或者	爱荷华州	.

有记录显示，该信号来自密歇根州、印第安纳州北部、伊利诺伊州北部或爱荷华州。

[ˈprɑːbəbli] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [əˈkɜːrz] [ɪn] [ðiːz] [ˈeriəz] .

Probably	the	species	occurs	in	these	areas	.
大概	这	物种	发生	在	这些	区域	.

该物种可能分布于这些地区。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] - - ([wɔːrd])

Pipistrellus	subflavus	veracrucis	(	Ward	)
伏翼蝠	-	-	(	沃德	)

Pipistrellus subflavus veracrucis（沃德）

- - [wɔːrd] , [ˈeɪmɝ] .

Vesperugo	veracrucis	Ward	,	Amer	.
-	-	沃德	,	美国	.

Vesperugo veracrucis Ward，阿米尔。

[næt] . , - : - , [ˈɔːgəst] , - .

Nat	.	,	25	:	745	,	August	,	1891	.
纳特	.	,	-	:	-	,	八月	,	-	.

Nat., 25: 745, 1891 年 8 月。

[ˌpɪpɪˈstrɛləs] - [ˈmɪlər] , [en] . [ˈeɪmɝ] .

Pipistrellus	veracrucis	Miller	,	N	.	Amer	.
伏翼蝠	-	磨坊主	,	N	.	美国	.

Pipistrellus veracrucis Miller，北美洲。

[ˈfɔːnə] , - : - , [ɑːkˈtoʊbər] - , - .

Fauna	,	13	:	93	,	October	16	,	1897	.
动物群	,	-	:	-	,	十月	-	,	-	.

动物志，13：93，1897 年 10 月 16 日。

[taɪp] [loʊˈkæləti] . — [læs]['viːgəs] , [eɪt] , - [ɛf tiː] . , [ˌverəˈkruːz] .
Type locality . — Las Vigas , 8 , 500 ft . , Veracruz .
类型 地点 . — 拉斯 维加斯 , 8 , - 英尺 . , 韦拉克鲁斯 .

类型产地。—Las Vigas, 8, 500 ft., Veracruz。

[reɪndʒ] . — ['iːstərn] ['meksɪkoʊ] , ['sɜːrt(ə)nli][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti] ['saʊθwərd] ['ɪntuː] [hɑːn'dʊrəs] .
Range . — Eastern Mexico , certainly from the type locality southward into Honduras .
范围 . — 东 墨西哥 , 当然 从 这 类型 地点 向南 进入 洪都拉斯 .

分布范围——墨西哥东部，肯定从模式产地向南延伸至洪都拉斯。

['rekərdz] [ʌv; əv] [ə'kɜːrəns] [ɑːr; ər] : [ˌverəˈkruːz] : [læs]['viːgəs] (- ['spesimənz] [frʌm; frəm][fɔːr]['keɪ 'ɛm] .
Records of occurrence are : Veracruz : Las Vigas (13 specimens from 4 km .
记录 的 发生 是 : 韦拉克鲁斯 : 拉斯 维加斯 (- 标本 从 4 公里 .

出现记录如下：韦拉克鲁斯：拉斯维加斯（4 公里范围内发现 13 个标本）。

[iː][læs]['viːgəs] , [eɪt] , - [ɛf tiː] . , [keɪ] . [juː] .) ; - ['keɪ 'ɛm] .
E Las Vigas , 8 , 500 ft . , K . U .) ; 30 km .
E 拉斯 维加斯 , 8 , - 英尺 . , K . U .) ; - 公里 .

E 拉斯维加斯，8, 500 英尺，KU)； 30公里。

[ˌɛsˌɛs'iː][dʒe'zus][kɑː'rɑːnzə] , [wʌn] ([keɪ] . [juː] .) .
SSE Jesús Carranza , 1 (K . U .) .
上东证券 耶稣 卡兰萨 , 1 (K . U .) .

SSE Jesús Carranza，1（KU)。

[hɑːn'dʊrəs] : - [fɑːrm] , ['tiːlə] ['dɪstrɪkt] , [θriː] (['juːnəv] . ['mɪʃɪgən]) .
Honduras : Jilamo Farm , Tela District , 3 (Univ . Michigan) .
洪都拉斯 : - 农场 , 特拉 区 , 3 (大学 . 密歇根州) .

洪都拉斯：Jilamo 农场，Tela 区，3（密歇根大学)。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ; ['meʒərmənts] [ʌv; əv] - [nɪr] ['tɑːpəˌtaɪp] [ɑːr; ər] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,
Diagnosis . — Size small for the species ; measurements of 13 near topotypes are : total length ,
诊断 . — 尺寸 小的 为了 这 物种 ; 测量 的 - 靠近 拓扑类型 是 : 全部的 长度 ,

诊断——体型较小，与该物种相比偏小；对13个近模标本的测量结果如下：全长，

- (- - -) ; ['tɪbiə] , - . [naɪn] (- . [eɪt] - - . ['sɛvən]) ; ['fɔːrɑːm] , - . [eɪt] (- . [faɪv] - - . [wʌn]) ; ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl] ([ɪk'skluːsɪv] [ʌv; əv][ɪn'saɪzəz]) , - . [ˌtuː'tuː] (- . [eɪt] - - . [sɪks]) ;
78 (73 - 85) ; tibia , 12 . 9 (11 . 8 - 14 . 7) ; forearm , 31 . 8 (29 . 5 - 33 . 1) ; greatest length of skull (exclusive of incisors) , 12 . 2 (11 . 8 - 12 . 6) ; 6) ;
- (- - -) ; 胫骨 , - . 9 (- . 8 - - . 7) ; 前臂 , - . 8 (- . 5 - - . 1) ; 最 长度 的 颅骨 (独家的 的 门牙) , - . 2 (- . 8 - - . 6) ; 6) ;

78（73-85)；胫骨，12.9（11.8-14.7)；前臂，31.8（29.5-33.1)；头骨最大长度（不包括门牙)，12.2（11.8-12.6)；

[bredθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [ruːts] [ʌv; əv][ˌzaɪgə'mætɪk]['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] , [sɪks] . [θriː] ([sɪks] . - - [sɪks] . ['sɛvən]) .
breadth of braincase immediately above roots of zygomatic arches , 6 . 3 (6 . 0 - 6 . 7) .
宽度 的 脑壳 立即地 多于 根 的 颧骨 拱门 , 6 . 3 (6 . - - 6 . 7) .

颅骨宽度（颧弓根部上方）为 6.3（6.0-6.7)。

['kʌlər] ['dɑ:rkər][ðæn; ðən] ['mʌmi] [braʊn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] .

Color	darker	than	Mummy	Brown	above	and	below	.
颜色	较暗	比	木乃伊	棕色的	多于	和	以下	.

颜色比木乃伊棕色更深，上下颜色都一样。

[ri'ma:ks] . — [ðə; ði] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] ['θɜ:rti] ['kilə,mi:təz] [saʊθ] - [ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv][dʒe'zus]

Remarks	.	—	The	specimen	from	thirty	kilometers	south	-	southeast	of	Jesús
评论	.	—	这	标本	从	三十	公里	南	-	东南	的	耶稣

[kɑ:'rɑ:nzə] , [,verə'kru:z] ,

Carranza	,	Veracruz	,
卡兰萨	,	韦拉克鲁斯	,

备注——标本采自韦拉克鲁斯州赫苏斯·卡兰萨东南偏南30公里处。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][hɑ:n'dʊrəs] [ə'gri:] [ɪn][ɔ:l][rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks]

and	the	three	specimens	from	Honduras	agree	in	all	respects
和	这	三	标本	从	洪都拉斯	同意	在	全部	尊重

[wɪð; wɪθ] ['tɑ:pə,taɪp] .

with	topotypes	.
和	拓扑类型	.

来自洪都拉斯的三个标本在各方面都与模式标本一致。

[ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][pi:] . [es] . - [ɪz] [mʌtʃ] ['dɑ:rkər][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][pi:] . [es] . [əb'skjʊrəs]

The	color	of	P	.	s	.	veracrucis	is	much	darker	than	that	of	P	.	s	.	obscurus
这	颜色	的	P	.	s	.	-	是	很多	较暗	比	那	的	P	.	s	.	暗淡者

[ænd; ənd][ɪz] [bɪ'twi:n] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ði]['dɑ:rkəst] [braʊn] [ɪn] [rɪdʒweɪz] ([ɑ:p] . [sɪt] .) ['kʌlər] [ki:] .

and	is	between	black	and	the	darkest	brown	in	Ridgway's	(	op	.	cit	.	)	color	key	.
和	是	之间	黑色的	和	这	最黑暗的	棕色的	在	里奇韦的	(	操作	.	引用	.	)	颜色	钥匙	.

P. s. veracrucis 的颜色比 P. s. obscurus 深得多，在 Ridgway（同上）的颜色表中介于黑色和最深的棕色之间。

['rɪŋkɝ] (['dʒu:r] . ['mæm] . , - : - - - ,

Rinker	(	Jour	.	Mamm	.	,	29	:	179	-	180	,
林克	(	一天	.	乳房	.	,	-	:	-	-	-	,

Rinker（《妈妈杂志》，29：179-180，

-) [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [θri:] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][hɑ:n'dʊrəs] [wɪ'ðaʊt] [ə'saɪnɪŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk]

1948	)	described	the	three	specimens	from	Honduras	without	assigning	a	specific
-	)	描述	这	三	标本	从	洪都拉斯	没有	分配	一个	具体的

[neɪm] [tu:; tə][ðem; ðəm][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [lækt] ['tɑ:pə,taɪp] [ʌv; əv][pi:] . [es] . - .

name	to	them	because	he	lacked	topotypes	of	P	.	s	.	veracrucis	.
姓名	到	他们	因为	他	缺乏	拓扑类型	的	P	.	s	.	-	.

1948 年）描述了来自洪都拉斯的三个标本，但没有给它们指定具体名称，因为他缺乏 P. s. veracrucis 的模式标本。

[wi:; wi][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [tu:; tə] [kə'rekt] , [bʌt; bət][kæn; kən][ˌeɪ di: 'di:] [ðæt] [ðə; ði]

We	find	nothing	in	his	description	to	correct	,	but	can	add	that	the
我们	寻找	没有什么	在	他的	描述	到	正确的	,	但	能	添加	那	这

['ʌpər] [tu:θ] - ['roʊz; 'raʊz][ɪn] ['meni] ,

upper	tooth	-	rows	in	many	,
上	齿	-	行	在	许多	,

我们认为他的描述并无不妥之处，但可以补充一点，许多人的上排牙齿……

[bʌt; bət][nɑ:t][ɪn][ɔ:l] , ['spesɪmənz] [ʌv; əv][pi:] . [es] . - [ɑ:r; ər] [streɪtər] [ðæn; ðən][ɪn][pi:] . [es] .

but	not	in	all	,	specimens	of	P	.	s	.	veracrucis	are	straighter	than	in	P	.	s	.
但	不是	在	全部	,	标本	的	P	.	s	.	-	是	更直	比	在	P	.	s	.

- .

subflavus	.
-	.

但并非所有情况下，P. s. veracrucis 的标本都比 P. s. subflavus 的标本更直。

['prɑːbəbli] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['fiːtʃər] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['rɪŋkɝ] [rɪ'fɜːrd] [wen] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ɪn]

Probably	it	was	this	feature	to	which	Rinker	referred	when	he	said	that	in
大概	它	曾是	这	特征	到	哪个	林克	指	什么时候	他	说	那	在

- " [ðə; ði] [tuːθ] ['roʊz; 'raʊz] [tend] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔːr] [kən'vɜːrdʒənt] [ˌpɑ'stɪriərli] .

veracrucis	"	The	tooth	rows	tend	to	be	more	convergent	posteriorly	.
-	"	这	齿	行	趋向	到	是	更多的	收敛	后方	.

林克所指的可能就是这个特征，他说在真十字会中，“牙齿的排列方式向后趋于更加趋同”。

" ['rɪŋkɝ] [dɪd] [nɑːt] [rɪ'fɜːr] [ðə; ði] [θriː] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [hɑːn'dʊrəs] [tuː; tə] [piː] . -

"	Rinker	did	not	refer	the	three	specimens	from	Honduras	to	P	.	veracrucis
"	林克	做过	不是	参考	这	三	标本	从	洪都拉斯	到	P	.	-

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['wɔrdz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'skrɪpʃn] [steɪts] [ðæt] - [hæz; həz] ['iːvnli] [speɪst] ['loʊər]

because	Ward's	original	description	states	that	veracrucis	has	evenly	spaced	lower
因为	病房	原来的	描述	各州	那	-	有	均匀地	间隔	降低

[ɪn'saɪzəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['beɪsl] [kʌsp] [ɑːn] [ðə; ði] ['loʊər] ['keɪnaɪn] [ɑːn] ['oʊnli] [ɪts] ['fɔːrwərd] [edʒ] .

incisors	and	a	basal	cusp	on	the	lower	canine	on	only	its	forward	edge	.
门牙	和	一个	基础	尖点	在	这	降低	犬类	在	仅有的	它是	向前	边缘	.

“Rinker 没有将洪都拉斯的三个标本归类为 P. veracrucis，因为 Ward 的原始描述指出，veracrucis 的下门牙间距均匀，并且下犬齿只有前缘有基尖。

- ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [hɑːn'dʊrəs] [hæv; həv] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪn'saɪzəz] [ɪn] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ]

Rinker's	specimens	from	Honduras	have	the	first	incisors	in	contact	with	each
-	标本	从	洪都拉斯	有	这	第一的	门牙	在	接触	和	每个

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

林克尔从洪都拉斯采集的标本中，第一门牙彼此接触。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪn'saɪzəz] [ɪn] ['kɑːntækt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪn'saɪzəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɜːrd] [ɪn'saɪzər] [ɑːn]

the	second	incisors	in	contact	with	the	first	incisors	and	the	third	incisor	on
这	第二	门牙	在	接触	和	这	第一的	门牙	和	这	第三	门牙	在

[iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] [dʒɔː] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [speɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] [ɪn'saɪzər]

each	side	of	the	lower	jaw	separated	by	a	space	from	the	second	incisor
每个	边	的	这	降低	颚	分开	经过	一个	空间	从	这	第二	门牙

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['keɪnaɪn] .

and	from	the	canine	.
和	从	这	犬类	.

第二门牙与第一门牙接触，下颌两侧的第三门牙与第二门牙和犬齿之间有间隙。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [hɑːn'dʊrəs] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['beɪsl] [kʌsp] [ɑːn] [ðə; ði] ['hɪndər] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	specimens	from	Honduras	have	a	basal	cusp	on	the	hinder	edge	of	the
这	标本	从	洪都拉斯	有	一个	基础	尖点	在	这	阻碍	边缘	的	这

['loʊər] ['keɪnaɪn] .

lower	canine	.
降低	犬类	.

来自洪都拉斯的标本下犬齿后缘有一个基尖。

[ɪn] [ðiːz] [tuː] [fitʃər] [ðeɪ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [ˌverə'kruːz] [ænd; ənd]

In	these	two	features	they	agree	with	the	specimens	from	Veracruz	and
在	这些	二	特征	他们	同意	和	这	标本	从	韦拉克鲁斯	和

[wɪð; wɪθ]

with
和

在这两个特征上，它们与来自韦拉克鲁斯的标本一致，并且

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	602	]
[	页	-	]

['spesimənz] [ʌv; əv] [ˌpɪpɪ'strɛləs] - [frʌm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['kænədə] .

specimens	of	Pipistrellus	subflavus	from	the	United	States	and	Canada	.
标本	的	伏翼蝠	-	从	这	团结的	各州	和	加拿大	.

来自美国和加拿大的黄腹伏翼蝠标本。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt]

It	is	clear	that
它	是	清除	那

很明显，

[wɔːrd] (['eɪmɝ] .

Ward	(	Amer	.
沃德	(	美国	.

沃德（美国）

[næt] . , - : - ,

Nat	.	,	25	:	747	,
纳特	.	,	-	:	-	,

Nat., 25: 747,

-) [wʌz; wəz][mɪ'steɪkən][ɪn] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊər] [ɪn'saɪzəz][ʌv; əv] - [wɜːr; wər] ['iːvnli]

1891	)	was	mistaken	in	stating	that	the	lower	incisors	of	veracrucis	were	evenly
-	)	曾是	错误	在	声明	那	这	降低	门牙	的	-	是	均匀地

[speɪst] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['keɪnaɪn][hæd; həd][ə; eɪ] ['beɪsl] [kʌsp] [ɑːn]['oʊnli][ðə; ði]['fɔːrwərd] [edʒ] .

spaced	and	that	the	canine	had	a	basal	cusp	on	only	the	forward	edge	.
间隔	和	那	这	犬类	有	一个	基础	尖点	在	仅有的	这	向前	边缘	.

1891 年）错误地指出，维拉克鲁斯的下门牙间距均匀，犬齿只有前缘有基尖。

[wɔːrd] ([loʊk] . [sɪt] .) [wʌz; wəz] [kə'rekt] [ɪn] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [hɪz; ɪz] - - [æz; əz] " [moʊst]

Ward	(	loc	.	cit	.	)	was	correct	in	regarding	his	Vesperugo	veracrucis	as	"	most
沃德	(	位置	.	引用	.	)	曾是	正确的	在	关于	他的	-	-	作为	"	最多

['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][viː] . - [= [ˌpɪpɪ'strɛləs] -] ,

closely	related	to	V	.	georgianus	[	=	Pipistrellus	subflavus	]	,
密切	有关的	到	V	.	-	[	=	伏翼蝠	-	]	,

Ward（同上）认为他的Vesperugo veracrucis"与V. georgianus [= Pipistrellus subflavus]关系最为密切"，这是正确的。

" [bʌt; bət][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv]['æktʃuəl] ['spesimənz] [ʌv; əv][piː] . - [tuː; tə][juːz][ɪn] [kəm'pærɪsn]

"	but	for	want	of	actual	specimens	of	P	.	subflavus	to	use	in	comparison
"	但	为了	想	的	实际的	标本	的	P	.	-	到	使用	在	比较

[wʌz; wəz] [ˌɪnkə'rekt] [ɪn] [sə'poʊzɪŋ] [ðæt] [piː] . - [hæd; həd]['oʊnli] [tuː] ['bændz][ʌv; əv]['kʌlər][ɑːn]

was	incorrect	in	supposing	that	P	.	subflavus	had	only	two	bands	of	color	on
曾是	错误	在	假如	那	P	.	-	有	仅有的	二	乐队	的	颜色	在

[ðə; ði][fɜːr] ,

the	fur	,
这	毛皮	,

"但由于缺乏可供比较的 P. subflavus 的实际标本，因此认为 P. subflavus 的毛皮上只有两条色带的说法是错误的。"

[mɔːr] [her] [ɑːn][ðə; ði] [legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] ['eriə] [ʌv; əv] [her] [ɑːn][ðə; ði] [ˌɪntər'femərəl]

more	hair	on	the	legs	,	and	a	larger	area	of	hair	on	the	interfemoral
更多的	头发	在	这	腿	,	和	一个	更大的	区域	的	头发	在	这	股间

['membreɪn] .

membrane	.
膜	.

腿部毛发较多，股间膜上的毛发面积较大。

[ɪn] [ðiːz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][wiː; wi] [pər'siːv] [noʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['spesimənz]

In	these	respects	we	perceive	no	difference	between	specimens
在	这些	尊重	我们	感知	不	不同之处	之间	标本

[frʌm; frəm][ˌverə'kruːz][ænd; ənd][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

from	Veracruz	and	the	United	States	.
从	韦拉克鲁斯	和	这	团结的	各州	.

在这些方面，我们认为来自韦拉克鲁斯和美国的样本之间没有区别。

-	-	[wɔːrd]	,	['ðerfɔːr]	,	[pruːvz]	[tuː; tə]	[biː; bi]	['oʊnli]	[ə; eɪ]	['sʌbspiːʃiːz]	[ʌv; əv]
Vesperugo	**veracrucis**	**Ward**	**,**	**therefore**	**,**	**proves**	**to**	**be**	**only**	**a**	**subspecies**	**of**
-	-	沃德	,	所以	,	证明	到	是	仅有的	一个	亚种	的

[ˌpɪpɪ'strɛləs]	-	,
Pipistrellus	**subflavus**	**,**
伏翼蝠	-	,

因此，Vesperugo veracrucis Ward 被证明只是 Pipistrellus subflavus 的一个亚种。

[bʌt; bət]	[ɪz]	[wel]	['kærəktəraɪzd]	[baɪ]	[dɑːrk]	['kʌlər]	[ænd; ənd]	[smɔːl]	[saɪz]	.
but	**is**	**well**	**characterized**	**by**	**dark**	**color**	**and**	**small**	**size**	**.**
但	是	出色地	特征化的	经过	黑暗的	颜色	和	小的	尺寸	.

但它以颜色深、体积小为显著特征。

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]	[ʌv; əv]	['kænzəs]	[mju'ziːəm]	[ʌv; əv]	['nætʃ(ə)rəl]	['hɪstri; 'hɪstəri]	,	['lɔːrəns]	,	['kænzəs]	.
University	**of**	**Kansas**	**Museum**	**of**	**Natural**	**History**	**,**	**Lawrence**	**,**	**Kansas**	**.**
大学	的	堪萨斯州	博物馆	的	自然的	历史	,	劳伦斯	,	堪萨斯州	.

堪萨斯大学自然历史博物馆，堪萨斯州劳伦斯市。

[trænz'mɪtɪd]	[ɑːk'toʊbər]	-	,	-	.	-	-	-
Transmitted	**October**	**31**	**,**	**1949**	**.**	**23**	**-**	**1546**
传输	十月	-	,	-	.	-	-	-

1949年10月31日发送。23-1546

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神